

Jediné noviny v severní
Americe napojené přes
telefonní síť Unitel na
tiskovou agenturu
Arteria v Praze!

 Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním
rohu štítku.

Nečtete zadarmo!
Zelené štítky říkají, že není
zaplacené předplatné.
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1- \$.

No.23.-24.

(54.-55.)

Vol. 3.

satellite**1-416**

Thursday,

December 23,



1993

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

**Vánoční**

*Přicházíš zis, noci, v níž naše čistší
radost se vždy poraní*

*o touhu vrátit se na všechna stará místa
schoulená v dalece doma do strání
i stínů zdi v nichž naše dětství dřímá.*

*Nelze se vrátit. Jen snítka jedlová -
esence vánoc - v jehličí prstech třímá*

*cukroví, hvězdu, symboly domova,
všeho, čím byly vánoc u maminky.*

Exil je v ty dny těžší o bolesti.

Xaver či Šavel, vracíš se v kamnech prská kletí.

*Laskavě Bože, nám, jimž v cizích je mořích plouti,
uděl mír vánoc na naší dlouhé pouti...*

Jiřina Fuchsová

I tak še da...

Vážení a milí čtenáři naši!

Tak nám teda utešene ubehol prvý rok samostatného
jestvovania republik, ktoré kedysi boli jednou. Načim vari
bilancovať. Ako v nekrológoch. Tie však zvyčajne bývajú
príliš pozitívne. Určite by bolo zábavné spomenúť všetky
úsmevné lapajstvá, ktoré naši chlapci, dievčatá, súdružky
a súdruhovia na oboch stranách vyparaili. Každý, kto sa
chce pobaviť, zosmutnieť, prípadne pochopiť, si akiste
všetky šibalstvá, ktoré sa za rok udiali, zosumarizuje sám.
Nakoľko som pôvodným povoláním Slovak, nebudem
zasahovať do vnútorných záležitostí cudzieho štátu, hoci
doposiaľ spriateľeného. Nech si svoje huncútstva užijú
sami. Do nového roku si dovoľím spomenúť akurát jeden
klinček, ktoré mi vrazilo do hlavy predstaviteľstvo HZDS.
Druhý klinček si už zaprezentuje premiér Vladimír Mečiar
sám. Rovno zo Zlatej ldky.

Zprávoz tlače: Predstavenstvo HZDS navrhuje premiérov
Mečiara a Klauza na Nobelovu cenu mieru za to, že sa
Československo rozišlo pokojne.

Predstavte si nasledujúcu situáciu: Clivo si vykračujete

po ulici, radostne si hvízdajúc optimistickú melódiu. Zrazu
vám okolojdúci dobrák (v tomto prípade dvaja) tresnú po
papuli, pridajú niekoľko zaúch, buchňatov a kopancov.
Okrem hmotných statkov vás pripraví aj o tú štipku
hrdosti, ktorá vám ešte zvyšuje. Vy sa nebránite, lebo vám
nedajú slovo. A po takejto pedagogickej lekcií, vy zákonov
dbalý a bohobojný občan sa namiesto na súd s peknou
tvrdou žalobou, obrátite na Švédsku kráľovskú akadémiu
a oných dvoch potmehúdov navrhnete na Nobelovu cenu
mieru ako prejav vďaky za to, že vás nezabili.
Predstavenstvo a riaditeľská rada fy Satellite si preto,
podľa vzoru spokojnej väčšiny obyvateľov starej domoviny,
dovoľuje navrhnúť protikandidáta: Viktora Volfoviča
Žirinovského za to, že napriek chuti, ochote a možnostiam
doteraz nerozpútal tretiu svetovú vojnu. A túto prestížnu
cenu by mal dostávať pravidelne každý rok, prípadne v
častejších intervaloch, až kým globálny konflikt s úspechom
nerozpúta.

Veselé vianoce a šťastný nový rok 1994.

Ivan Znášik

Vánoce a velikonoce

Jedny svátky ličí drama zrození spasitele,
druhé symbolizují vyvrcholení jeho
vykupitelského zápasu ve vzkříšení. Dvoje
radostné svátky, ale mezi tím je drama a
dokonce smrt. Smrt, která je však překonána
vzkříšením. Jestli vidím rozdíl mezi
křesťanstvím a jinými náboženstvími, pak
je to v tom, že člověku předkládá toto
drama a možnost na něm participovat - být
součástí dějin spásy. Není to tedy
ekonomická prosperita nebo mystické
vytržení, ale drama následování Krista.
Následování poznání pravdy. Tato cesta
se nám nemusí vždy dařit, můžeme
klopýtat, můžeme sejít z cesty, ale Bůh
nám stále stále znovu a znovu šanci. Tak,
jak je to v podobnosti o dělnících na
vinici, o dělnících, kteří dostali šanci ještě
hodinu před západem slunce.

Z Boží perspektivy není důležité to, kdy
dělníci přišli na vinici, ani jak dlouho
pracovali, ale to, že zůstali až do okamžiku,
kdy byl konec, až do okamžiku kdy „padla“.
To je naše výhoda. Ježíš Kristus, který se
narodil před téměř dvěma tisíci lety nemohl
skončit své velkolepé dílo tímto slovem
označujícím konec pracovní doby, ale
musel pokračovat ve svém zápase dál až do
vítězného konce. A začátek tohoto vítězství
je o Vánocích.

Proto Vám všem přeji hezké vianoce! A
pokud přijde v příštím roce drama a zápas,
budme za to vděční našemu Stvořiteli,
protože v dramatu a zápasu je život, možná
hereticky bych dodal, počátek věčného
života.



Aleš Březina

Veselé vianoce a vše nejlepší v roce 1994
přeje svým čtenářům

redakce Satellitu.



Andrea del Sarto: Madona s dítětem

Příběh Tiché noci

Na Štědrý večer roku 1818 čekalo na Franze
Grubera, varhaníka kostela malého bavorského
městečka Oberndorf, nemilé překvapení. Varhany
přestaly hrát!

Již několik dní před vánocemi byl Oberndorf
úplně zasněžen a Gruber věděl, že nikdo v
Oberndorfu nebude schopen varhany opravit. Děsil
se, že vianoce budou bez hudby. Bylo těžké si
něco takového představit. - Vánoce bez hudby!
Spěchal tedy k vikáři Josephu Mohrovi a svěřil se
mu se svou obavou. Požádal Mohra, aby napsal
novou vánoční píseň, kterou by mohli všichni
zpívat bez varhanního doprovodu.

Později se Mohr začal do vánočního příběhu v
Bibli: ...Dnes se vám narodil Spasitel v městě
Davidově (Luk. 2, 11)... Ta slova mu zněla v duši
jako nebeská píseň. Dlouho do noci nad nimi
přemýšlel a meditoval. Jejich hluboký obsah
zachytil jeho duši a napsal báseň o tom předivném
příběhu.

Nazítří zrána Gruber složil melodii k nové
napsanému textu. A lidé již přicházeli do kostela.
Jeden muž uměl hrát na kytaru a tak byl požádán,
aby doprovázel novou koledu. Oberndorfští si
píseň zamilovali, a tak Joseph Mohr a Franz
Gruber dali světu jednu z nejkrásnějších a
nejoblíbenějších křesťanských vánočních písní.
Brzy poté ji tyrolští zpěváci představili Americe. Po
léta se jmenovala *Píseň z nebe*. Dnes se *Tichá
noc* zpívá téměř ve všech jazycích světa.

Kéž by se dnes také nás dotknul opravdový
smysl vánoc jako se to stalo Josephu Mohrovi.
Andělské poselství je pro vás i pro mne. Spasitel
Ježíš Kristus syn Boží přišel, aby zachránil všechny,
kteří zbloudili, kdo jsou obtíženi starostmi, kteří
potřebují odpuštění.

Neboť Bůh tak miloval svět, že Syna svého
jedinorozeného dal, aby každý, kdo věří v něho,
nezahynul, ale měl život věčný (Jan 3, 16).

Good News Publishers - Přeložila M. Gabánková

satellite 1-416

**CZECHOSLOVAK
BI-WEEKLY**
published by ABE
P.O. Box 176,
Station "E",
Toronto, Ont.,
M6H 4E2
Telefon

(pondělí-pátek: 14:00-17:00):

(416) 530-4222

Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates:

1.25 CDN \$ per line/col.

(15.00 per inch/col.)

Předplatné:

v Kanadě \$ 22,-

pro ostatní svět \$ 30,-

000 — Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church), 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Shromáždění se koná v rodné řeči. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Sředeční biblická hodina v 19:30. Duchovní správce: **Rev. M. KITCHENER**. Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: **Rev. B. Castello**.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5215 Springbok Cres., Mississauga, Ont. L4Z 3J8. Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani Way, Mississauga. Duch. správce: **Rev. V. Dančo S.J.** a **P. Záhoranský S.J.**; tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: **Rev. František Blažek**. Tel. 532-5272.

Slovenský evangelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul), 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. **Rev. Ladislav Kozák**, Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský řecko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: **J. Papulay**, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: **Rev. J. Matzenauer**, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice (Lyndale a Hinchey); 3. neděle v 9:00.

Rusalka v Metropolitní opeře

Nejsem operní buff. Ale na *Rusalku* jsem si ten nemálo nákladný výlet do New Yorku udělala. Nejsem asi jediná, kdo má tuto operu z celé naší národní klasiky nejraději. Kdosi nám ji na počátku našeho exilu poslal z Prahy. Možná ani netušil, jak dobře udělal. Pouštěla jsem si ji, když se mi zastesklo po domově a že to bylo dost často, aniž bych chtěla, umím ji od začátku do konce zpaměti. Celá ta léta jsem litovala, že si této opery v Americe dosud vlastně nikdo pořádně nepovšiml. Ale dočkali jsme se.

Za uvedení *Rusalky* v Metropolitě musíme poděkovat především paní Yvetě Synkové Graff. Kdo čte *Lidovky*, jistě nepřehlédne zajímavé interview s touto ženou. Emigrovala s rodiči do Francie jako malá holčička, jako většina dětí odmítala mluvit česky, ale díky důslednosti rodičů se česky naučila a když přišla do let, kdy je člověk moudřejší, byla dokonce šťastná, že česky umí. Studovala v Paříži zpěv a chtěla být operní pěvkyní. Vdala se, přišli děti a ze snu o operní kariéře sešlo. Nesešlo však z její lásky k české opeře. Před *Rusalkou* prosadila pět českých oper na různých operních scénách po světě (Vídeň, Los Angeles aj.). Navíc se jí podařilo přesvědčit producenty, že by se české opery měly zpívat česky. Nelíbilo se jí, že se až donedávna zpívaly v německém překladu. Vytvořila si melodii, jak pěvce český text naučit. Transkribuje slova tak, aby je anglicky (německy, francouzsky) mluvící zpěvák správně vyslovoval a při studování opery pracuje s jednotlivci na výslovnosti. S úspěchem - je jim dobře rozumět, což, bohužel, oceníme pouze my Češi a Slováci. V kuloárech o přestávce jsem zaslechla názor, že je to škoda předkládat Američanům operu v původním jazyce, přijdou tak o obsah děje, který je sice stručně popsán v programu, ale to není ono. Kdosi namítl, že je to jedno, protože operním zpěvákům text stejně nikdo nerozumí i když zpívají anglicky. Kdybych se neostýchala vmístit se do hovoru, pověděla bych jim, jak naše opera v tomto směru pokročila.

Pěvci byli skvělí, jeden jako druhý. Gabriela Beňačková jako *Rusalka* byla krásná zpěvem i zjevem, krásná byla i Ježibaba Stefanie Tuczynska, lesní žinky, Wendy White v roli kuchtičky, James Courney jako lesní Vaněk (v Německu prý tuto epizodu surově vynechali). Prince kritik v *New York Times* nepochválil, nespravedlivě. Vypadá, jak má správně operní tenor vypadat, je při těle a nepohybuje se zrovna jako baletní sólista, ale zpívat umí. Získal si mě zejména závěrečnou árii „Libej mne, libej...“ Kdo však „ukradl šou“ byl *vodník* Sergěj Kotchuk. Nechci pátrat po jeho národnosti, ale mám podezření, že je to Čech anebo rodák paní Beňačkové z Bratislavy.

Scéna byla správně pohádková, jezero se třpytilo, iluze potápění a vynořování bytosti dovedena k dokonalosti. Dokonce i Ježibaba měla žáby, mlčky, kočky a všelijakou havěť kolem sebe v provedení dětí, což Američané, pověšni svou láskou k nejmladšímu pokolení náležitě odměnili potleskem (jediným) na odevřených scéně. Téměř vyprodané hlediště však potleskem po každém jednání nešetilo. Na závěr, nenapadlo mě počítat, kolik bylo klaněček, mě už pěkně bolely ruce.

Pak jsme šli na drink do jednoho zapadlého baru. Barman měl tise puštěné rádio. Najednou se ozvaly důvěrně známé tóny a libý hlas paní Beňačkové: „Měsíčku na nebi hlubokém...“ Bartender přestal čepovat, zesílil zvuk a zaposlouchal se. Potom se na nás šťastně usmál a řekl: „Dvořák, you know? What a beautiful music!“

Zdena Salivarová



Letový řád ČSA pro zimní období 1993-1994

BRATISLAVA-PRAHA-MONTREAL-TORONTO A ZPĚT

Od 1. 11. 1993 je spojení vždy v úterý a v sobotu:

OK 606	Bratislava odlet	07:00
	Praha odlet	11:50
	Montreal přílet	15:00
	Toronto přílet	17:10
OK 607	Toronto odlet	18:25
	Montreal odlet	20:30
	Praha přílet	10:10 (následujícího dne)
	Bratislava přílet	12:15 (středa) / 12:30 (neděle)

Hmotnost dvou zavazadel zdarma: Každé 32 kg. Příruční zavazadlo: 5 kg.
K sobotnímu letu z Toronia do Prahy je zapotřebí se dostavit nejpozději v 16:00 hod.

Odjezdy autobusů na letiště v Torontě ze stanic podzemní dráhy:

Z Islingtonu:	14:50	15:30	16:10	16:50
Z York Mills	15:00	15:40	16:20	17:00
Z Yorkdale	15:10	15:50	16:30	17:10

Czechoslovak Airlines: 401 Bay St., Suite 1510, Toronto, Ont., M5H 2Y4. Tel.: (416) 363-3174-6; fax: (416) 363-0239.
ČSA: 2020 University, Montreal, Que., H3A 2A5. Tel.: 844-4200.

Profil mladé ženy



Kresna je od Leonarda da Vinci (cca 1478) a je spolu s dalšími šesti kreshami italských umělců druhé poloviny 15. století vystavena v Ontarijské provinční galerii (AGO). Výstava nazvaná Seven Florentine Heads: Fifteenth Century Drawings from the Collection of Her Majesty Queen poťvá do 6. března 1994

am

Vánoční a novoroční bohoslužby v Torontě

Československý baptistický sbor bude mít slavnostní vánoční bohoslužby 25. 12. 1993 v 11 hodin dopoledne. Program bude obohacen zpěvem vánočních písní. Na Silvestra bude přátelské sborové sejití ve 20 hodin a potrvá krátce přes půlnoc. První bohoslužby v Novém

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda se přestěhoval z Toronta do Mississaugy. Fara se nachází na 5215 Springbok Cres (Pošt. kód, L4Z 3J8, tel.: 905-712-1200, fax: 905-712-0974). Bohoslužby jsou každou neděli v St. Jude Catholic School (175 Nahani Way) od 9 hodin anglicky a od 11 hodin slovensky. Takto se budou konat i bohoslužby na Boží hod. Mimo to je na Štědrý večer tradiční půlnoční ve 24:00. Ve věku 72 let zemřel v Guelphu farář J. Javorka S.J. a nyní kromě reverenda V. Danča zde působí duchovní Peter Zelenský S.J.

Bohoslužby v římsko-katolickém kostele sv. Václava se konají na Štědrý den ve 24:00 a 25. 12. v 10:30.

Slovenský evangelický kostel sv. Pavla má bohoslužby na Štědrý den o 17:00 na Boží hod v 10:45 dopoledne. Na Silvestra v 17:00 a na Nový rok v 10:45.

Grécko-katolický kostel sv. Marie má bohoslužby na Štědrý den v 21:30 a na Boží hod se koná pontifikální mše sv. s biskupem M. Rusnákem v 11:00.

abe

Setkání s JUDr. M. Hulíkem

Torontská odbočka ČSK uspořádala v neděli 19. prosince setkání s významným českým právníkem doktorem Hulíkem, který hájil v minulosti disidenty a po listopadu pracoval jako 1. náměstek ředitele Sboru nápravné výchovy a člen 1. parlamentní komise vyšetřující události 17. listopadu. Nyní působí ve skupině H-21, která se zabývá restitucemi a navrácením majetku ukradeným komunistickým režimem. Dr. Hulík se ve své tříhodinové přednášce zabýval 17. listopadem. Analyzoval události na Národní třídě. Druhá otázka, kterou se zabíral byly lustrace a srovnání systému v ČR a v bývalé NDR. Další okruh otázek se týkal vstupu ČR do NATO.

Kalendář

TV:
Maclean Hunter-Cable TV
Prostředí: Vánoční program
Okno - Každý pátek 17:30
Leden - Kanadská muzika
Okno - Každý pátek 19:00
Toronto:
31. 12. (pá)
Sokalský Silvestr
Sv. Václav - 496 Gladstone Ave.
Silvestr na Masarykownu
1994
13. a 14. 1. (čt. a pá)
Konzulační dny v Kampellice

Rómská vánoční pohádka

Východočeská obec Týn dříve známá jako Týn pod Orebem, nyní jako Vánoční Týn je v malbě. Vlastně už není, byla. Zajímavé je, jak občané tuto pro ně překerní situaci demokraticky vyřešili. Apak že demokracie u nás nefunguje, že nejsme pro demokracii zralí. Opak je pravdou. Prosazování demokracie v této obci však mělo také své problémy.

Obec Týn leží, jak píše Alois Jirásek ve svých spisech, v husitském kraji. Helvití byli rozlezení od Dobrušky až po Třebechovice, takže Bendori křesťanství demokracie zde nemají na různých ustlání. Vůdce křesťanských demokratů nad touto oblastí zlomil hůl. Popletení občané zvolili za starostu nejstaršího muže ve vsi Raguea Smutného, o kterém se proslýchalo, že byl osobně při zakládání strany národně sociální v roce 1897. Mladší generaci se to sice nelíbilo a poukazovala na skutečnost, že situace v roce 1993 je jiná než v roce 1897, ale protože byla neukáznutá a místo volbám se věnovala ilegální diskotéce v Náchodě, její názory neměly politický dopad.

Jak již jsem řekl, starosta obce pan Smutný byl ze starší generace a bral vážně to, co bylo v novinách. Jako politik odebral pražský *Respekt*, jako tajný národní socialista *Svobodné slovo* a jako typického člověka včerejška mu nosil pošták *Mladou frontu-Dnes*. Co se týká vzdělání, nedá se starostovi Smutnému nic vyčítat. Komunisté, kteří chodili do hostince „U třesínky“ mu ale vyčítali, že nebere nezávislé *Rudé právo*. Protože jim časem narostly růžky, dali si před hospodu červenou lucernu. Jelikož obec Týn leží na hlavním tahu Ostrava-Praha, stavovali se v restauraci velice často dálkoví řidiči, kteří měli možnost shlédnout v druhém patře Rudý koutek.

Řekli jsme si, že starosta obce pan Raguea Smutný byl muž spravedlivý, staromódní a věřil novinám. Z tohoto hlediska nelze nic namítnout. Letos na podzim si přečetl v novinách výroky ministra vnitra Jana Rumla a v zahraničí velice populárního předsedy zahraničního výboru Jiřího Payna, že vyhláška o občanství není namířena proti některé etnické skupině. Jako muži spravedlivému se mu tento výrok zalíbil a začal ho zviditelňovat. Hned druhý den nechal nad jméno obce směrem od Ostravy do Prahy udělat velký nápis: „Rómové, jste vítáni!“ V opačném směru od Prahy do Ostravy: „Týn - obec bez rasových předpokladů.“ Obyvatelé, kteří dodnes řeší následky Tolerančního patentu z roku 1781, a kterých se blíže nedotkla krátká éra komunismu dali starostovi zapravdu. Pouze pár místních skinů se pokoušelo do neonů střefovat z husitských praků, ale protože k nim nesehnali náhradní díly od kanadské firmy *Rubber Band*, šly peníze, které jim dali rodiče za pěkné vysvědčení propit do restaurace k *Třešínkám*.

Starosta byl s nápisem spokojen. Rozhodl se ještě pro modrou verzi v romštině, která byla umístěna na příjezdové silnici od Pardubic. Slavnostního rozsvícení neonu byla přítomna i bývalá poslankyně federálního shromáždění za Romy Klára Samková. Zde se objevily již první známky sabotáže, protože opatovická elektrárna přestala dodávat proud. Nakonec se rozsvícení neonu odehrálo po tmě a účastníci slavnosti si svítili svíčkami. Vypadało to jako o vánocích. Ale vánocce byly teprve přede dveřmi. Vše by se tedy odbylo v klidu.

Jenže omyl. Silnice Ostrava-Praha není jen dálniční tah. Je to i migrační tah. A najednou do obce Týn začali proudit Rómové a to již protestovali nejen skinové, ale i slušní obyvatelé obce. Obec Týn se stala migrační křižovatkou. Hostinský od Třešínka nejprve zaměstnal několik děvčat. Tím se stala jeho restaurace známější než proslulá *Selská jízba* mezi Hradcem Králové a Chlumcem. Zmizelo mu sice několik komunistických štamgastů, včetně bývalého předsedy místní odbočky strany, ale ten pravil, že stejně teď nemůže do hospody chodit, protože podniká. Hostinský si ze začátku stěžoval, že Rómové sedí jen u kafe a že nemá žádnou tržbu. Přišel tedy se zlepšovákem, že Rómové budou platit v německých markách, což se líbilo i ostatním demokraticky smýšlejícím občanům obce. Marka se stala jediným platidlem v obci, ale Rómu neubývalo. Obec Týn byla Rómy přehlícená. Kanalizace nestačila a dokonce skinové chodili zadními vrátky, protože se báli přejít náves.

Vánoce byly přede dveřmi a obyvatelé nevěděli, jak celou situaci vyřeší. Ačkoliv nikdo v obci od Tolerančního patentu moc do kostela nechodil a evangelici jezdili do Třebechovic, najednou měli všichni strach, že se do kostela nedostanou, protože bude plný Rómů. Zkrátka malér.

Objevil se i návrh, že by se mohly na půlnoční prodávat vstupenky, jako na Billyho Grahama, když byl kdysi v Praze. Tentonávrh neprošel. Nakonec se zavedly jakési místenky. Když se použilo torontské zkušenosti z návštěvy prezidenta Havla na Torontské univerzitě v roce 1990, kde tehdy na sebe upozornil ještě více než prezident Havel duchovní Dušan Tóth svou teorií *Oddělené, ale společné*.

Obyvatelé, očekávající vánoční výtržnost se tedy zabarikádováli a začali slavit vánocce. Jenže, co čert nechtěl, v hostinci U třesínka jedna z rómských dívek otěhotněla a zrovna na vánocce se jí to mělo narodit. A to hostinský Dostál rozhodně nemohl potřebovat. Takový porod v hospodě, to vždycky sníží tržbu. Lidi běhají nahoru dolů. Místo štamgastů jsou tu najednou porodní báby, které vypijí nanejvýš jednu becherovku, za kterou zaplatí v korunách a dokonce jedna stará cikánka chtěla platit v slovenské měně. To už bylo moc i na hostinského z druhotřídního hostince.

Šel na obec a starosta Raguea Smutný, protože to byl člověk spravedlivý, si vzpomněl, že má za slepičárnu právě restituovanou družstevní stodolu. Zajel svým trabantem pro milou Kristýnu, donesl jí do stodoly trochu sena příkrývku od Dánského červeného kříže, která se vrátila jako nedoručitelná z Bosny a hezky tam Kristýnce ustlal.

Zatím však u Třešínka nastal mumraj. Báhem večera tam přijel konvoj mercedesů z Ruska. Za chvíli dorazil podobný konvoj na čele s nejnovějším modelem Ferrari z Itálie a do třetice kolona s poznávacími značkami SQ. Tři muži oděni ve zlatě zasedli k baru a začali se vyptávat hostinského Dostála, kde se tedy

má narodit nový cikánský král. Hostinský jim dovolil výjimečně platit v amerických dolarech. Hospoda prosperovala a i místní opilci se přizpůbili. Dokonce i počestní občané Týna si nenechali tento slavnostní okamžik ujít. Zkrátka byli zde ti, o kterých chodili pouze legendy. Byli zde cikánští baroni a byli ještě veikorysejší než je předcházela pověst. A byla naděje, že budou slavit Týnu vánocce. Jak stoupalo alkoholové opojení, tak stoupala i touha cikánských baronů vidět svého nástupce. Toho, který je všechny sjednotí. A hostinský se začal pošt. Věděl, že je v malbě, že k cikánským baronům zřejmě dorazila velice zkomolená verze akce starosty Smutného o rasové rovnoprávnosti. Kasa se plnila, ale hostinský si nebyl jist, jak z toho vyvázne s holým životem. „Jó, v třípadasátém při podobné šlamastice mu pomohla stranická knížka, ale dnes?“ A baroni byli neúprosní, chtěli vidět svého nástupce. Vyděšený Dostál se rozhodl pro horkou linku. Zvedl sluchátko a zavolal tomu sucharovi starostovi, který to vlastně všechno spískal. A výsledek? Starosta nebyl doma. Dověděl se, že má nějaké problémy ve stodole.

To už baron z italské větve nemohl vydržet a začal Dostála se slovy „Kretino, kde je malé bambino...“ škrtit. Toho napadla jediná spásná myšlenka: zachránit se u starosty, který to měl mezi cikány díky své vyhlášce přece jen dobré. Vyrázil tedy úprkem na rychtu a za ním skupina pěkně rozezlých Rómů. Vyplašený Dostál si však uvědomil, že u Smutného se nesvíti a že pomatený Smutný odnesl stromček do stodoly. Dokonce ho tam ten nesvěprávný stařec i rozsvítil, jako kdyby nevěděl, že může chytnout seno. V zoufalství vrhl dovnitř, ale starosta mu tentokrát nevěnoval pozornost. Byl skloněn nad malým uzlíčkem, který vydával pronikavý řev. Oběhl tedy stromek a skryl se v seně.

O 36 setin sekundy později dorazil do stodoly cikánský peloton vedený třemi barony. A najednou bylo slyšet skřípání brzd, stejně jako je skřípání brzd velkých nákladáků. To rozeběhnout cikánští baroni brzdili, aby neporazili dítě. Brzdili a začali se klanět. A klaněli se a zpívali. Zpívali svými opilými hlasy a zpívali „Gloria“ a zpívali silněji než v kostele na kopci. A pak přišel ten okamžik a začali nosit dary: Zlato, stříbro, drahé kameny, kadidlo. Všechno, co se přináší při narození krále.

A za chvíli byla stodola plná darů. K ránu si baroni Kristýnu a jejího malého krále odvezli, ale dary tam zůstaly. A jak již jsem řekl, starosta Raguea Smutný - tajný národní socialista od roku 1897 - byl muž spravedlivý a věnoval všechny dary obci.

Když se zpráva roznesla po okolí, přestalo se obci říkat Týn pod Orebem, ale Vánoční Týn. A protože to byla obec bohatá, začalo se hned po novém roce diskutovat, co s obecními penězi. Starosta Smutný chtěl zříditi útulek pro opuštěné matky s dětmi. Zaspal však dobu a nepochopil, že toto už není hlavním problémem. Hlavním problémem, jak mu vysvětlil nový radní, člen ODA Faustkovič je přece migrace. A ten problém musí obec Týn jako samostatná jednotka vyřešit. Zjistilo se totiž, že nyní je v pokladně dost peněz, aby se kolem obce mohly vybudovat dálniční obchvat a hlavní migrační tahy tak obec Týn minuly. Za starostou Smutným stál pouze osamocенý hostinský Dostál. Nebudeme si namítat, že to bylo z jeho přecitlivělé starosti o matky a děti. Starosta tedy v následných volbách prohrál a odešel na zasloužilý odpočinek a obec Týn, nyní známá jako Vánoční Týn, vyřešila demokraticky migrační problém. A pak, že demokracie v zemích českých nefunguje.

A možná se i ve vaší obci jednou narodí král. Král, který zůstane s vámi a tím budete ještě bohatší než Vánoční Týn. Takové věci se o vánocích aspoň jednou za dva tisíce let dějí.

Aleš Březina

005 — Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy
50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal
1305 Ouest Avenue des Pins
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Český konzulát ve Vancouveru

Czech Consulate in Vancouver
Tel.: (604) 661-7530

Informační a imigrační středisko ČSK

740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354

Masarykova doplňovací škola

Sobota: 12:30- Opět v září
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace: Z. Žilová: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 15:00-18:00
středa: 15:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

Překlady, tlumočení konzultace jazyková výuka



Eva Mesticová
Tel.: (416) 921-5788
Fax: (416) 922-8786

010 — Financial



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT
UNION LIMITED

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2
Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:

Pondělí, čtvrtek a pátek

10:00-19:00

Úterý, středa

10:00-17:00

sobota

10:00-14:00

Kursovň lístek

100 Kč	4,54 CDN \$
1 CDN \$	22,02 Kč
100 SK	4,19 CDN \$
1 CDN \$	23,86 SK

Toronto Star: 17. 12. 93

1 CDN \$	22,29 Kč
100 Kč	3,37 US \$
1 US \$	29,61 Kč

KURSY SPORITELN

Česká spořitelna

100 Sk nákup	82,00 Kč
100 Sk prodej	86,00 Kč

Slovenská spořitelna:

100 Kč nákup	114,00 Sk
100 Kč prodej	120,00 Sk

MFD 14. 12. 93

013 — Business

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice. Slovenština
přes přetřadovač (op-
tion). Volejte: 530-4222
nebo pište:

Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station "E", Toronto,
M6H 4E2.
Čs. Římg.
Čs. Bookman,
Čs. Ženeva
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn,
Čs. New York
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold

ABE

Elektronická komputerová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.

Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Chamber
of Commerce
Canada-Slovak Chamber
of Commerce

**Kanadsko-česká
obchodní komora
Kanadsko-slovenská
obchodní komora**
Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor
(P.O. Box 198)
Toronto, Ont.
M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492

030 — Medical

Petr Munk

B.Sc.D.C.
Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00
Tel.: 533-0005

**Denní kronika**

7.12.1993

Z České obchodní inspekce

Praha-mfd/zn-Všech 100% vzorků
masných výrobků, jež odebrala Česká
obchodní inspekce (COI) v pražské
obchodní síti, nevyhovělo. Oznámil to na
úterní tiskové konferenci ústřední ředitel
COI Pavel Částavský.

Na špatné kvalitě 18 výrobků od osmi
dodavatelů (i zahraničních - Francie) se
podepsaly především mikrobiologické
závady (u 16 vzorků), 11 salámů nesplňo-
valo ukazatele jakosti. Při smyslovém
hodnocení však obšířly všechny. Obdobný
neúspěch zaznamenaly "originální" džinsy
Levi's, když pracovníci inspekce zkoumali
jejich pravost. Kromě kontrolního vzorku
zakoupeném ve značkové prodejně bylo
ostatních deset odhaleno jako padělky
známé značky.

8.12.1993

**Svobodná Evropa
do Prahy asi půjde**

Praha-mfd/li-Přestěhování mnichovských
ústředí rozhlasových stanic Svobodná
Evropa a Svoboda je po dosavadních
jednáních mezi českými vládními činiteli,
zástupci americké administrativy, členy
Kongresu a obou rádií pravděpodobně.

Představitelé Svobodné Evropy čekají v
nejbližší době zmocnění od výboru pro
zahraniční vysílání v USA, na jehož základě
by dohodli s českou stranou konkrétní
podmínky přemístění obou stanic do Prahy.
Řekl MF DNES ředitel českého ústředí
Svobodné Evropy Pavel Pecháček.

Pokud výbor zmocnění vydá, lze podle
Pecháčka dosáhnout dohody o umístění
Svobodné Evropy a Svobody v Praze do
konce ledna. Konečné rozhodnutí o změně
sídla rozhlasu potom vyžaduje ještě souhlas
Kongresu, ministerstva zahraničí USA a
Rady národní bezpečnosti.

Pavel Pecháček nepředpokládá, že by se
při případném jednání s českou stranou
vynořily nepřekonatelné překážky. Pokud
budou jednání úspěšná, byly by dobré i
vyhlídky na souhlasné stanovisko
amerických institucí, míní ředitel českého
vysílání.

Vládní místa v Praze předsídlí Svobodná
Evropa a Svoboda do České republiky
podporují. Sídlem rozhlasových stanic by
se asi stala budova bývalého Federálního
shromáždění.

Úplné přestěhování obou rádií z Mnichova
do Prahy by podle Pecháčka trvalo asi
půldruhého roku. Jestliže o něm bude
rozhodnuto v příštích měsících, začne
nepochybně některá z 21 oddělení
Svobodné Evropy a Svobody vysílat z Prahy
už příští rok.

V roce 1994 v každém případě předsídlí do
Prahy české vysílání Svobodné Evropy,
sníží se počet jeho zaměstnanců a zkrátí
vysílací čas. USA však počítají s tím, že
přínejmenším do roku 1996 zůstane české
vysílání zachováno.

**V některých věznicích bude
od ledna přísnější režim**

Praha-mfd/jem-Ve věznicích se ruší od 1.
ledna 1994 dosavadní tři nápravné
výchovné skupiny. Zavádí se místo nich
ústavy s dohledem, dozorcem, ostrahou a
zvýšenou ostrahou. O umístění do určitého
typu ústavu rozhodne ředitel věznice. Podle
novely zákona o výkonu trestu musí vězni
ve vězení pracovat.

Věznice se zvýšenou ostrahou budou v
Plzni-Borech, Rýnovicích, Vladicích a
Mirově. Bude v nich umístěno 250 mužů a
pět žen, kteří jsou odsouzeni k 15 až 20
letům odnětí svobody nebo na doživotí a
dosud si odpykali méně než deset let
káznice. Uvedené věznice budou zabezpe-
čeny zátlarasy, silnými zdmi a dalšími

technickými prostředky. Vězeňský personál
má být trvale ozbrojen a vězni se budou
moci pohybovat mimo cely pouze v jeho
doprovodu. Řekl to včera generální ředitel
Vězeňské služby Zdeněk Karabec. Jak dále
uvedl, ve věznicích s ostrahou bude strohý
režim. Vymizí pestré výzdoby ložnic, volné
sledování televize apod. Pokud vězeň
odmítne pracovat, může být potrestán až
deseti dny samovazby a uhradí vzniklé
náklady za neodpracované dny. Ředitel
Karabec řekl, že musí existovat rovnováha
mezi závažností trestného činu a způsobem
výkonu trestu. Podle jeho názoru na delikty,
které svědčí o hlubokém narušení
charakteru pachatele, je třeba tvrdě
reagovat. Jak uvedl, od určitého stupně
protizákonného jednání je převýchova
delikventa spíše iluzí.

Celkem je nyní v České republice 16 601
vězňů. Z toho je 7893 ve vazbě a 8708 ve
výkonu trestu odnětí svobody, z nichž asi
polovina je zaměstnána. Zhruba jedna
třetina vězňů je trestána poprvé.

9.12.1993

**Nejvíce se loni vraždilo
v Nizozemsku**

Praha-mfd-Zatímco v bývalém Česko-
slovensku připadalo v loňském roce na
100 000 obyvatel 2,5 případu vraždy, ve
Spojených státech amerických to bylo v
roce 1991 téměř deset vražd. V Německu
na tento počet obyvatel připadaly loni čtyři
vraždy, ve Švédsku osm vražd. K nej-
vyššímu počtu vražd došlo loni v Nizo-
zemsku, kde jich na 100 000 obyvatel
připadlo dokonce 25. Vyplyvá to z informací
Národní ústředny Interpol Praha. V někdejší
ČSFR, která tehdy měla 15,5 milionů
obyvatel, zjistila loni policie 376 vražd. V 85
procentech se podařilo vrahy zatknout.
Českoslovenští policisté loni vyšetřovali 949
znásilnění, přičemž jich vyřešili 74 procent.
V loňském roce došlo v bývalé federaci ke

450 264 trestným činům. Na 100 000
obyvatel republiky tak připadalo 3002
kriminálních deliktů. Policistům se však
podařilo vyřešit jen 34 procent trestných
činů. Německá policie se loni zabývala 6
291 519 trestných činů, přičemž jich
objasnila 42,3 procenta. Na 100 000
obyvatel v Německu připadalo 7837
kriminálních deliktů.

Platy ústavních činitelů

Praha-mfd-Leckomu se může zdát, že
práce politika je velmi lukrativní - zvláště
když parlament zvýšil v úterý platy vládě i
poslancům. Jenže je to pravda jen tak
napůl. Spíčky oboru opravdu finanční nouzi
netrpí, ale jejich platy nejsou ve srovnání
např. s podnikatelskou sférou ani nijak
oslavné. Snad jen prezident bere peníze
větší či stejné jako vrcholoví manažeři.
Premiér je však již někde na úrovni menších
bossů úspěšných firem. Pravda - část
ústavních činitelů má k dispozici také
reprezentační fondy - jenže to jsou "účelové
vázané" prostředky. V případě prezidenta
jde o devadesát tisíc korun. Jeho kolegové
dostávají podstatně méně. Píal poslance
byl nyní rozhodnutím parlamentu zvýšen o
24 procent na 16 100 korun - tato částka
představuje zhruba dvaapůlnásobek
aktuální průměrné mzdy v průmyslu.
Neméně v porovnání s celkem běžnými
platy v bankovníctví, a to nikoli s odměnami
vedoucích pracovníků, ale normálních
úředníků, to je jen mírně větší či spíše
stejná suma. Tabulka: 1. Prezident - 85000
Kč. 2. Předseda vlády - 38500 Kč, 3.
Předseda posl. sněmovny - 38500 Kč, 4.
Mistopředseda vlády - 36000 Kč, 5.
Předseda Nejvyššího soudu - 34700 Kč, 6.
1. Mistopředseda posl. sněmovny - 34100
Kč, 7. Mistopředseda vlády - 33500 Kč, 8.
Ministr, Předseda Ústavního
soudu - 31000 Kč, 9. Prezident NKU, Ředitel
BIS - 28500 Kč, 10. Poslanec - 16100 Kč.

**Nové nařízení
o minimální mzdě**

Počínaje prvním týdnem v lednu roku 1994 budou platit nové
minimální mzdy:

	Nové sazby	Předchozí sazby
Základní mzdy (zahrnují práci v domácnosti a mzdy za sklizeň)	\$ 6,70*	(6,35)
Studenti do 18 let	6,25*	(5,90)
Čišníci v restauracích	5,80*	(5,50)
Lovečtí/rybářští průvodci	67,08**	(63,50)
Lovečtí/rybářští průvodci	33,50#	(31,75)
* hodinová mzda, ** 5 a více hodin denně, # méně než 5 hod. denně.		

Maximální ceny od ledna 1994 za jídlo a stravu,
s kterými je možno počítat při výpočtu minimální
základní mzdy pracovníkům:

Pokoj - samostatně (týdně)	31,00	(28,40)
- společně (týdně)	15,50	(14,70)
Jídlo - (jednotlivě)	2,50	(2,35)
- (týdně)	52,50	(49,35)
Ubytování se stravou (týdně)		
- samostatný pokoj	83,50	(78,75)
- společná místnost	68,00	(64,05)
Ubytování v domku (týdně)		
pouze pro sezónní zemědělské dělníky:		
- s příslušenstvím	97,15	(92,10)
- bez příslušenství	71,70	(67,65)

O další informace volejte místní úřady
ontarijského ministerstva práce.

 **Ontario**

10.12.1993

Helsinki Watch kritizovala ČR kvůli Romům

Washington-in-Přístup k romské menšině v České republice kritizovala humanitární organizace Helsinki Watch v rámci zprávy o dodržování lidských práv ve světě, kterou včera vydala ve Washingtonu její sesterská organizace Human Rights Watch.

Podle zprávy může poškodit nový český zákon o získávání občanství 200 000 Romů žijících v ČR, kteří byli do českých zemí často násilně přesídleni v minulosti.

Mnozí z nich nikdy nepožádali o české občanství, protože buď nevěděli, že to je nutné, nebo bydleli na podnikových ubytovnách a nebyli k tomu oprávněni.

15.12.1993

Havel označil seznamy agentů StB za podvod

Praha-mfd-Předseda Havel označil seznamy údajných tajných spolupracovníků StB za velmipravděpodobnou dezinformaci bývalé tajné státní policie. Uvedl to ve své výpovědi před městským soudem v Praze při projednávání žaloby, kterou na něho za jeho kritiku seznamů podali redaktoři Necenzurovaných novin. Havel u soudu řekl, že celou věc považuje za jeden z největších úspěchů StB, a proto se rozhodl vyžvat úřady, aby pátraly po původu těchto seznamů a pohnaly k odpovědnosti všechny, kdo přispěli k jejich zveřejnění. Redaktoři Necenzurovaných novin Petr Cibulka a Luboš Vydra žádají Václava Havla, aby se jim veřejně omluvil za to, že zveřejnění seznamu tajných spolupracovníků StB v Necenzurovaných novinách označil za čin, který způsobil mnoho tragédií. Městský soud v Praze po prvním stání odročil jednání na neurčito. Cibulka a Vydra totiž vznesli námitku o podjatosti soudkyně Romany Vostrejšové. Podle nich kladla otázky tak, jako by žalovanou stranou byli oni, a nikoli Václav Havel. Oprávněnost námitky posoudí Vrchní soud v Praze. Prezident ve své výpovědi svůj názor o seznamech potvrdil. Cítoval z dopisů lidí, jejichž jména byla uvedena v seznamu, aniž se čehokoli dopustili, a kteří po zveřejnění seznamu ztratili zaměstnání a

přátele. Řekl, že tito lidé neměli možnost se obhájit před soudem ani na podkladě lustračního zákona. Někteří z nich se poté z pocitu naprostého osamění pokusili o sebevraždu. "Sebevraždu chtěla spáchat stará lékařka, kterou před čtyřiceti lety, když byla těhotná, donutili po mnohahodinovém výslechu k podpisu spolupráce, kterou nikdy nenaplnila. Od jejího sebevražedného úmyslu ji prý odvrátila právě kritická zmínka o publikování seznamů," řekl prezident.

Cibulka před soudem urazil hlavu státu

Prezident Havel včera při soudním líčení o Necenzurovaných novinách řekl, že je to stoka šířící lež a zlobu. "Samosvazní samosoudci, kteří sedí zde na lavici žalobců, jsou jen pokračovateli komunistické ideologie nenávisti, msty a totalitního odporu k právu," uvedl Václav Havel. Petr Cibulka na to reagoval tím, že prezidenta vulgárně napadl. "Vašku, jsi prase, jsi hovado," řekl doslova. Cibulkův výrok by mohl být kvalifikován jako hanobení hlavy státu, domnívá se právní poradce MF DNES Oldřich Choděra. Je rozdíl mezi tím, kdyby byl vysloven v uzavřené společnosti, a tím, že byl vyneseno veřejně, řekl. Podle něho měl však být Cibulka napomenut nebo pokutován za nevhodné chování u soudu. To, zda výrokem Petra Cibulky nebyla naplněna podstata trestného činu hanobení prezidenta republiky, zřejmě posoudí městský soud a prokuratura. Za veřejné hanobení hlavy státu lze vyměřit trest odnětí svobody až na dva roky.

O občanství mohou Slováci žádat dále

Praha-mfd-Slovenští státní občané mohou o udělení státního občanství České republiky žádat až do 30. června 1994. Prodloužení původní lhůty o šest měsíců včera oznámila mluvčí premiéra Klára Pospíšilová. Podle zprávy ministerstva vnitra bylo do 15. října tohoto roku registrováno 145 tisíc slovenských žádostí o udělení občanství. Ministerstvo zatím vyhovělo v šedesáti tisících případech.

Toronto Star o Slovensku

V Toronto Star z neděle 5. prosince 1993, byl uveřejněn zajímavý a dlouhý článek Billa Schillera *Slovak leaders look toward future* s podtitulkem *The Velvet Divorce - One Year later*.

Autor usuzuje, že rozpadem státu hlavně utrpěli Slováci - slovenská vláda Vladimíra Mečiara má k dispozici méně prostředků, značná část obyvatelstva je nekooperativní a jak tvrdí diplomaté, Slovensko má méně obchodního know-how. Vláda má stále menší důvěru obyvatelstva a hledá koho by za vzniklou situaci mohla vinit.

Inflace dosáhla 24%, nezaměstnanost 15% a hrubý národní příjem se zmenšil o 7% (autor užívá termínu Economy). Pro srovnání česká inflace a nezaměstnanost jsou o 10% nižší. Jestliže se Mečiarovi nezdaří jeho snaha postavit Slovensko na spořádanou hospodářskou a diplomatickou základnu, může na to celá země doplácat delší dobu.

Romové, čili všeobecně cikáni, se obávají většího útlaču a usuzují tak mimo jiné podle Mečiarových slov, že romské děti jsou vážným břemenem pro stát. Maďarská menšina na Slovensku, čítající více než půl miliónu obyvatel je ličena jako protislovenský element. Maďari samotní se cítí utlačováni. Jedna pozorovatelka se vyjádřila následovně: „Jestli se Slováci nenaučí být tolerantními, být demokraty, může to na Slovensku dojít tak daleko jako je tomu v Jugoslávii. Podle ní slovenská vláda vytváří atmosféru agrese.

U obyvatelstva získává na oblibě strana demokratické levice (SDĽ). Její předseda Peter Weiss, který je často brán jako Mečiarův nástupce po příštích volbách, tvrdí, že Mečiar ignoruje menšinové otázky, a to že bude jednou z příčin jeho pádu.

Dr. Z. Ševčík

Šťastné prožití vánočních svátků a vše nejlepší v roce 1994

přeje

**PROCK
INSURANCE
BROKERS LTD.**

102 BENSON AV. TORONTO, ONT.

Auto, požár, obchodní, úrazové a životní pojištění.

Poradíme v jakémkoliv druhu pojištění.

Off.: 651-7837

Šťastné vánoce a vše nejlepší v Novém roce 1994

přeje

- JVC
- DENON
- PIONEER
- HITACHI
- SANSUI
- LUXMAN

- Colour TV * HI-FI *
- Půjčovna českých videokazet

A. J. BARTŮNĚK

144 Kennedy Rd. S.,

BRAMPTON, ONT. L6W 3G3

Tel.: (905) 453-8817

Veselé vánoce a vše nejlepší v roce 1994

přeje

FLORA FLORIST

majitelky Štýrská & Chráková

1300 Queen St. W. — Toronto, Ont.

Telefon: 535-2073

Po 18. hodině: 251-2970.

Veselé vánoce a vše nejlepší v roce 1994

přeje

Kampelička

740 Spadina Avenue, Toronto,
Ontario, Canada, M5S 2J2

Tel.: 925-0557

CZECHOSLOVAK (TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED



Veselé prožití vánočních svátků
přeje

Dagmar Justová

zubní lékařka

1260 Lawrence Ave. E., Don Mills, Ont., M3A 1C4.

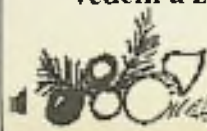
Tel.: 447-1349.



ČESKOSLOVENSKÉ AEROLINIE
vám děkují za Vaši podporu a pomoc, které jste
jim prokázali v loňském roce a těšíme se, že
tomu tak bude i v novém roce při přímém
spojení z Toronta do Prahy a Bratislavy na
palubě AIR BUSu A-310.

**PŘEJEME VÁM VESELÉ VÁNOCE,
ZDRAVÍ, ŠTĚSTÍ A SPOKOJENOST V
NOVÉM ROCE!**

vedení a zaměstnanci torontské
kanceláře



Dvě poznámky

(K článku *Státní občanství a cestovní doklady ČR* z minulého čísla)

1. Zákon o nabytí a pozbytí občanství z 29. 12. 1992, kterým se pozbývá státní občanství ČR nabytím cizího státního občanství po 31. 12. 1992 se zdá být nelogický a nespravedlivý, neb jedné skupině dvoji občanství povoluje a jiné ne. Jaký je konkrétní důvod pro takovouto diskriminaci? Snad by to mělo zajímat i ty, kterých se tento nový zákon netýká. A jen doufejme, že se jednoho dne nestane, že bude odhlasován nový zákon ČR, který bude dvoji občanství rušit s retroaktivní platností.

2. Článek uvádí, že velvyslanectví ČR doporučuje krajanům, aby si opatřili *osvědčení o českém občanství*, které je oprávněn vydávat pouze okresní úřad v místě posledního trvalého bydliště v (nynější ČR). Dovolují si upozornit na to, že alespoň jeden takovýto úřad (Obvodní úřad v Praze 2, odbor vnitřní správy nám. Míru 20) tento honosný dokument nevydává. Na základě vlastní letošní zkušenosti sděluji, že dotčený úřad za správní poplatek 30 Kč vydá toliko opatrněji formulované potvrzení, že člověk s vaším jménem, datem narození, a posledním trvalým bydlištěm na území nynější ČR *neprochází evidencí osob propuštěných ze státního svazku ČR*. K získání tohoto potvrzení je třeba získat jiné potvrzení o posledním trvalém bydlišti na obvodním nebo okresním policejním úřadu, k jehož vyřízení nutno zakoupit kolek (pokud mě paměť neklame v hodnotě 80 Kč). Dále je požadován *doklad o rodném čísle*, který vám bude vydán opět na jiném úřadě (v Praze *Městská správa sociálního zabezpečení, Praha 5 - Smíchov, Křehová 25*) a to na počkání zdarma. Ohlaste si dvě současně fotografie (v nějakém fotografickém obchodě vám udělají 4 kusy asi za 60 Kč během dvou dnů). S těmito všemi dokumenty zajdete na obvodní či okresní pasový úřad Ministerstva vnitra, kde vyplníte krátkou žádost o pas, zaplatíte další kolek ve výši 400 Kč a úřad vám pas vydá do tří dnů. Možná čekat několik týdnů na vydání pasu a pak je cena kolek pro vydání pasu nižší. K prokázání totožnosti na vás budou chytit občanský průkaz, který třeba nemáte, neb jste jej kdysi museli odevzdat *zvláštnímu oddělení* vašeho zaměstnavatele při odjezdu do zahraničí. Pokud máte neplatný pas ČSSR, vezmě jej s sebou, budou ho od vás chytit a ponechají si jej. Těž se mohou ptát po rodném listě, což je pro mnohé z nás totéž co křestní list. Většina úřadů, které jsem navštívil, úřaduje toliko na *poloviční úvazek* a tak je prozíravě zjistit úřední hodiny předem. Ohrňte se heránci upřílivostí, neb fronty na českých úřadech bývají spíše dlouhé nežli krátké, úředníci a čekající ve frontách spíše nevrlí než naopak a předhíhající bývá jadem nadáváno. Pokud zjistíte, že v místě vašeho posledního trvalého bydliště procedura připomínající přespolní píekákovský běh probíhá jinak, pak to bude asi tím, že úřední šiml ČR může rehat v rozličných alternativách. Na cílové pásce obdržíte graficky zdařilý cestovní pas (včetně vaší fotografie neb jste stále stejně krásní jako za mlada) s dohou platnosti na deset let, který je majetkem ČR, platí pro všechny státy světa a dokládá státní občanství ČR. Snad toto sdělení částečně dopomůže i tomu, abyste neztráceli čas často naprosto zbytečným běháním od jednoho úřadu k druhému.

Alaš Zeman - Burlington

K návštěvě předsedy Ústavního soudu dr. Kesslera

Ve vašem výše uvedeném článku vám vypadlo, že montrealské setkání s krajanů uspořádala pobočka Konfederace politických vězňů v Montreale spolu s Comenius Institutem, tedy nikoliv Sdružení. V dopise z 31. 10. o této věci jsem vysvětlil podrobněji proč to byli muklové a Comenius, kteří zachraňovali situaci, poté co výbor sdružení uspořádání této akce zamítl.

V. Nebeský - Montreal

Poznámka: V článku bylo zmíněno Československé sdružení jako jeden z hlavních organizátorů. To iest celokanadské ústředí, kde tuto akci velmi podpořil předseda ČSK Miloš Suchma.

Veselé vánoce a vše nejlepší v roce 1994
přeje krajanům a zákazníkům

GREAT

NATIONAL

SOUND

Paul Jílek
Manager
s rodinou

- * 20-40% sleva pro krajanů na většinu značkových stereo Hi-Fi
- * Video-rekordéry a přenosná rádia s magnetofónem. Zařídíme, doručíme do Československa
- * Bohatý výběr a technická expertíza pro všechny vaše potřeby ve zvukové technice.

615 QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
TELEFON: (416) 863-1939

Kde domov můj?

Procestoval jsem opět v říjnu a listopadu hukvaldskou obor, podhradí a přilehlé hospody. Nechtěl bych napínat čtenáře tím, že jsem se v tomto čistém a inspirativním místě nic nedozvěděl. Stačí si sednout v oboře na lavičku, stačí jen chvíli naslouchat Janáčkově přítomnosti a člověku se zjeví partitury symfonických básní, smyčcových kvartetů, klavírních sonát v takovém množství, že není třeba pročítat denní tisk, není zapotřebí hledat (a nenacházet) informace na úřadech, není třeba sledovat pana presidenta na obrazovce či se zaposlouchat do jeho lánských poobědních moralit. Stačí naslouchat a být. Obora vám všechno poví. Jistě se můžete zeptat, čemu vlastně naslouchat? Ale já vám nepíšu proto, abych vám na takové otázky odpovídal. I v té naší české hymně se donekonečna ptáme. A jsme z té naší ukolébavky moudřejší? Hymna neodpoví. Avšak ticho a Janáček odpoví. A kdo jejich hudbě naslouchat nechce, toho *Lidové noviny* či snad *Mladá fronta - Dnes* neosvítí. Ovšem neosvítí je ani Satellite.

Co si člověk (v hukvaldské oboře s kanadskou a českou státní příslušností) má myslet o všem tom bolestném naříkání, že nám nějací dva džentlmeni mávnutím sametového proutku rozbili, rozdělili ústav, kterému se (ještě donedávna) říkalo Československo?

Sedím u stolu v restauraci na Velehradě a rozehřívám se čajem a slivovicí. V místnosti téměř prázdno, pivní pipa skoro zamrzlá. Jen u stolu, hned pod výčepním pultem, sedí tři moravští velehradčané. Jeden unavený alkoholem nechává odpočinout své rozdělené hlavě nad poloprázdným půllitrem přerovského piva. Jeho dva kolegové, čipernější a hlasitější, se dohadují, jak dopadne zápas v kopané Československo-Kypr. Obrazovka, zavěšená téměř pod stropem, zářiv mrznoucím odpolední. A skutečně v Košicích diváci zpívají československou hymnu (i když občas se nějaký ten pískot ozve). Bylo to naposledy, kdy jsem viděl a slyšel zpívat Slováky československou hymnu? Pokud sleduji kolísání kanadského dolaru na světových finančních trzích, nejsem si s odpovědí tak jistý.

Naposledy jsem v tom velehradském (mystickém místě Moravy) zaslechnul ticho československé hymny. Je to ono mystické místo ticha, kdy oportunistický a vždy nevyzpytatelně se usmívající Čech dává svobodu bouřlivému, dunícímu a blýskajícímu se Slovákovi zazpívat si své *Mississippi Blues*. To ticho, kdy nikdo nezpívá, kdy hudba nehraje, to nepatrné ticho mystického zážitku času a místa. Svoboda dělení. Nyní já, ticho, pak ty. Melodramatické bory a velehradské dunění. A mezitím TICHŮ. Chvilí světla (ano, v restauraci se svítilo) a prozření (snad posledního v tomto tisíciletí) jsem prožil a uslyšel na Velehradě. Druhý den se kanadský dolar prodával na světových trzích lépe, ale neodvažují si tvrdit, že to bylo proto, že jsem na Velehradě pil slivovici a že jsem v televizi uslyšel ticho obor a Mistrovy přítomnosti.

Moje téměř jednadředesátiletá babička se narodila v místě, které nemělo elektrický proud, ale mělo sad s hruškami a meruňkami a jablky. Narodila se v době, kdy čas ještě neměřili digitálně, ani hodinkami značky Swatch, ale slunečními hodinami umístěnými na stěně stodoly. Když se ráno probudila, věděla, že je ráno a když šla večer spát, věděla, že se den nachýlil k odpočinku noci.

Její rodná země byla velká a rozlehlá. Od Salzburgu k Užhorodu, od Sarajeva po Krakov, od Hukvald po Prahu

i Prešpurk se z vídeňské kavárny na ni usmíval (trochu potměšile, jakoby snad tušil, co babičku ještě v životě čeká) císař pán František Josef Druhý. Její spoluobčané hovořili multikulturními jazyky a jejími sousedy byli i pan Sigmund Freud i pan Leoš Janáček i pan Franz Kafka i dědečkové a babičky pana Klause a Mečiara. A pak nějakí horkokrevní sousedé vystřelili v Sarajevě, za což musel její tatínek jít bojovat a nechat se požírat plísni a vešmi v zákopech někde na Piavě. Později další horkokrevné hlavy, její sousedské hlavy, vyhlásily (to už byl mezitím pradědeček z Piavy doma v sadu u hrušek a jabloní a meruňek) samostatnou republiku Československou. Nikdo se jí na nic neptal, nikde ani slovo o referendu, jestli souhlasí s rozbitím a rozdělením její vlasti Rakouska-Uherska a najednou byla státní občankou Republiky Československé. Naštěstí si babička nikdy o žádný pas nezažádala (vlastně jen jednou, ale to až později), takže když pak přišlo další dělení a tatíček vlasti už byl dávno mrtev, nemusela jít na úřad a žádat o nějaké označení v pase, že nyní je tedy jen občankou Protektorátu Čech a Moravy. Když se dočkala po válce okamžiku, kdy její přidělená vlast byla ukradená zakarpatská část, vzpomněla si na císařův unavený úsměv. Vzpomněla si na něho i o několik let později, když v její tenčící se vlasti zvítězila brutální utopie, která zničila její sad hrušek, jabloní a meruňek, což babičku pékně namíchlo a poprvé a naposledy chtěla zažádat o cestovní pas a odstěhovat se do Kalifornie, protože, jak ji vždycky říkal dědeček, zde je počasí příznivé pro ovocná dobrodružství. Ale nepřivítiví, brutální, tupí soudruzi nechťeli o nějakých kalifornských sádech slyšet ani slovo a místo toho poslali dědečka do továrny svářet stavby socialismu.

Když se jednou v srpnu probudila, na sklizeň úrody nezbyl čas a toho podzim jsme neměli ovocné marmelády. Následující léto bylo pro meruňky příliš suché, ale hruškám se dařilo. Ale to už bylo ovoce jen z malé zahrádky jejich brněnského obydlí, protože osad dávno babička přišla, na pas dávno zapomněla a dědeček, tenkrát v tom srpnu vzlyků a slabostí, k její veliké radosti už mnoho let nesvářel stavby míru a pokroku.

Až teprve na podzim 89 si konečně babička vydechla, protože pan Václav Havel hovořil z melantristického balkónu znovu česky, tedy bylo mu rozumět. Líbil se jí, tak jako se v té době líbil mnoha jiným lidem, ale dnes mi říká, že neví, proč se pan prezident na té obrazovce pořád tak ošívá, proč, když hovoří před kamerou, se nikdy do ní nepodívá, proč se, když hovoří, dívá jen nahoru a dolů a do stran, proč pořád uhýbá tím svým sametovým pohledem, a proč si probíhá pořád hraje s těmi svými prsty, to by pan prezident neměl dělat, ať si je či není jak chce autentický. To pan František Josef, říká mi má babička, nikdy před kamerou nedělal, ale vlastně tenkrát, v té mé rodné vlasti, kamera ještě nebyla. Ještě, že se toho všeho dědeček nedožil, dnes už dlouhá léta sváří stavby věčnosti a ani nevím, jestli k tomu potřebuje nějaké ochranné brýle. Neřekne, nenapíše, povzdechla si moje v tomto prosinci jednadředesátiletá babička.

Žijeme v šíleném století a téměř celou jeho délku má babička prožít v jeho bytí i nebytí. Nikdy ve svém životě neměla pas, nikdy ji nebyl vydán, nikdy ji nebyl odebrán. Prožila a přežila Františka Josefa i pana Ferdinanda, Lenina, Buchareva, Masaryka, i pana Churchilla a Hitlera, i pana Gottwalda, Husáka a Dubčeka. I pana Freuda, Janáčka a Kafku. Přežila boření, dělení a umělá spojování, prožila už tolik státních hymen, že téměř všechna jejich slova zapomněla. Ale pamatuje si slova ticha — krátkého spočinutí před dalšími bouřemi, děleními a spojováními. Sad jí soudruzi vzali a pas nikdy neměla. A ještě dnes si není jista, jak si má odpovědět na tu dotěrnou otázku její zatím v pořadí poslední hymny! Kde je její domov, když sad už dávno pozbyla? Sad meruňek, hrušek a jabloní už dávno před lety soudruzi zlikvidovali a postavili na něm agitační středisko, aby dnes v něm synové likvidátorů vydělávali nové české koruny v chaosu českého kapitalistického trhu. Kde je její srdce?

Všechno je vzhůru nohama, zaslechnul jsem z úst staršího pána, který se svým přítelem procházel okolo tiché hukvaldské lavičky, na které jsem odpočíval v říjnovém slunci. Hřálo, ale bylo chladné. Kdo tomu má všemu rozumět, takové věci se dějí, že se tomu ani nechce věřit, mudoval ten nahnutý pán. Už i ty platy ministerského předsedy a všech ministrů otiskují v novinách. Pochopíš to Františku, kroutit hlavou kolemjdoucí. Tož, co ti na to mám odpovědět, Josefe, odpověděl jeho přítel.

Všechno je vzhůru nohama, slyšel jsem znít obor u tichu dohasínajícího dne. Ano, všechno je vzhůru nohama, potvrdila mi babička, ale já už toho pamatuji tolik, že na ty Hukvaldy raději ani nejedím. Dej si kávu, uvařila jsem ji čerstvou. A dej si trochu meruňkového koláče, upekla jsem ho, když jsi byl venku v oboře...

Karel Foustka, 5. prosince 1993



oprávněný distributor

většiny českých filmů na videokazetách uvádí
premiérově hororovou komedii Jaroslava Soukupa
SVATBA UPIRŮ

která se odehrává v 18. století, kdy mladý nezkušený a
naivní Aničan se svým strýcem navštíví Prahu, kde se
zamiluje do krásné Olivie.

Upířská komedie plná humoru, napětí a záhad je
obsazena populárními herci a pobaví celou rodinu.
Cena kazety CND \$ 39.99/US \$ 35.00
+ \$ 4.00 poštovné.

Exkluzivně od firmy KRÁTKÝ FILM A.S. PRAHA
Na základě autorských smluv mnoho nových filmů,
TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a vám
nahází výhradně firma

VIDEO EL CANADA

583 William Street

London, Ont., N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939

Fax: (519) 434-8182

080 — Books



LITERACY PRAGENSIS

126 Haileybury Dr.

Scarborough, Ont., M1K 4X5

Tel.: (416) 261-7217

Fax: (416) 261-3771

Prodejní výstava knih

Otevřeno všední dny:

17:00-21:00

Sobota a neděle:

15:00-20:00

Po předchozím zavolání, kdykoliv

085-Arts

**Veselé vánoce a vše nejlepší
v roce 1994
přeje**



MARIA GABÁNKOVÁ

Přijďte se podívat do ateliéru!

"(416) 535-8063



Martin Schöngauer: Anděl zvěstování (15. stol)

060-Travel

*Šťastné vánoce
a hodně cestování v roce 1994
přeje*
NITRATRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

EUROPE ON SALE

PRAHA
BRATISLAVA
VIENNA
FRANKFURT
MUNICH

Vyřizujeme víza do ČR a SR,
máme k dispozici potřebné formuláře
Zavolejte si o potřebné informace!

**CESTOVANÍ DO CELÉHO SVĚTA
360-3800**

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,

Toronto, Ont. Canada

M6J 1E5

BLANKA MARTINČEK
MANAGER

Nová pobočka v Kitcheneru

Eva Sabol - Engel:

(519) 648-2317

*Šťastné a požehnané vánoce
přeje*

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

424 Bloor St. W., Toronto, Ont. M5S 1X5

Přijímáme rezervace

na přímé lety

Toronto-Praha-Bratislava

Výhodné ceny

Notářské služby

Dana Nohavica-Manager

Tel.: 921-8945 a 921-3721

PF 94

PODĚKOVÁNÍ

Touto cestou bychom chtěli poděkovat všem, kteří v minulém roce finančně podpořili naše noviny. Uzávěrka pro toto číslo byla 17. prosince, pokud nám přijde nějaký šek po tomto datu, bude dárce jmenován až v příštím roce Na úskokový fond přispěli:

ČESKOSLOVENSKÝ BAPT. SBOR 100.00, BELAN J. 5.00, BLÁŽEK JAROSLAV 10.00, ČERMAK Q.C. J. 85.00, DR. FARKAS LÉSIJE 3.00, GRANER MIROSLAV 8.00, HAHN GEŇA 13.00, HÁJEK MIL.OŠ 44.00, HANUŠ G. & M. 3.00, HARAMULE VÁCLAV 28.00, HAVLOVÁ R. 3.00, HERMAN TOMAŠ 30.00, HLUBŮČEK FRANTIŠEK 3.00, HORNÁ FRANTIŠKA 6.00, HÝNEK J. 8.00, JANOUCHE KAREL 3.00, JERÁBKOVÁ-FABIÁN JANA 5.00, KAJLINA R. 10.00, KLIMEŠ F. 13.00, KRAJNÝ M. 3.00, KROULIK B. 10.00, KUCHAR VÁCLAV 28.00, KUHN EVA 11.00, KUPISZ E. 8.00, KVARDA S. 18.00, LEGIERSKI GEORGE 28.00, LEV M. 3.00, LOM MAX J. 12.95, MATANOVICHOVÁ B.M. 8.00, MATEJOVIČ JAN 8.00, NOVOTNÝ JIŘÍ 3.00, OCHMAN KAREL 10.00, ORŠOVÝ MIROSLAV 28.00, PEJSKAR J. 70.00, PERINOVÁ EMILIE 11.00, RAPOŠ MIL.OŠ 6.00, ROHAN IVO 5.00, ROHNOVÁ BLANKA 13.00, RUNDUS JOSEF 8.00, REV. ŠACH J. 3.00, SEČKA JAN 8.00, SEVELEKOVÁ VERA 18.00, ŠKÁBOVÁ LIBUŠE 8.00, SYPTÁK IVO 45.00, TŘETINA M. 3.00, TROJAN JAKUB S. 40.00, TZIOUGRASID 2.00, ULMANN STAN 3.00, VONKA J. 8.00, VRAŠTIAK MARCEL 3.00, WAUTHIER L. 3.00, ZEMAN ALJEŠ 5.00, ZEMAN ZÁVIŠ P. 8.00, ZIČHA VICTOR 78.00, ZIZEROVÁ JARMILA 8.00

Pomoc českým sirotkům v Chorvatsku

Dnes je tomu už skoro rok, co se začínalo s našimi lidmi doufáme, že najdeme kmotry i pro zbývajících 18 dětí.

Mnozí přátelé a známí se tehdy vyjadřovali značně skepticky o vyhlídkách na úspěch mezi kanadskými Čechy. Češi prý tak jenom něco urvat, na to bych je nalákal, ale k prosbě o dary se prý zachovají jako čert se chová ke křži. Nevím, co některé lidi vede k tak cynickým náhledům na českou národu, ale moje životní zkušenost mi o kvalitách českosti říká něco odlišného. Naše národní existence, spočívá na pevném základě lidských, všelidských principů, na kladení jejich základů se účastnili velikáni jako sv. Václav, Karel IV., Hus, Komenský, Palacký, Havlíček, Masaryk, Čapek, Hostovský, Patočka atd. - oslňující plejáda osobností. Ani nacistům, ani komunistům se nepodařilo mravní kořen a vitalitu našeho národa uškrtit; i když se o to, Pán Bůh ví, snažili o sto šest. Času na to ničitelské dílo měli hlavně komunisté, štedře k dispozici!

Sýčkům, kteří mě od sponorské akce odrážovali, jsem říkal, že v českého člověka věřím a dnes mohu říci, že taková víra je oprávněná. Zvláště potěšující okolností je ohlas Slováků. Přišli sami od sebe, a když jsem jim s trochou zahanbení řekl, že jsme akci koncipovali čistě po „české“ linii, řekl: „Vy jste přece naši, chcete nám pomoci.“ Skutoční bratři a sestry!

Z Ivanova Sela, české vesnice v Chorvatsku nám napsala paní Fanyška Františková: „...Píšeš mi, že jste moji děti Jasmínce našli kmotry. Moje Jasmínka a Denis zůstali bez tatínka. Zahynul jim 21. září 1991 v Ivanově Seli. V pátek byly děti odvezeny do Československa bylo jim moc těžko, když jim hlásili, že tatínek zahynul a všechno bylo spáleno... Když jsem Vás dopis dostala, tak mě slzy vobílily. Bylo mi moc těžko, ale musíme se s tím smířit a je moc dobrých lidí, který na nás myslí. Mocrdí Vám děkujeme, že se o nás staráte...“

...21. září 1991 vpadli srbské povstalci znenadání do Ivanova Sela, sebrali skupinu mužů - civilů a v centru vsady pobili sedm nevinných hlavně mladých lidí, po kterých zůstaly ještě nezletilé, lip řečeno malé děti... Během války zahynulo z vesnice čtrnáct lidí, z toho dvě ženy. Čtyři jsou pohřbeni na hřbitově a deseti na návsi, protože Srbové nedovolili přístup na hřbitov, totiž stříleli po každém, kdož si troufl tam přijít...

A my zde v Kanadě posíláme ve více štedrosti

Tomáš Hofman,

41 Old Oak Rd., Etobicoke, Ont. M9A 2W1.

Tel.: (416) 234-0834.

V některém z příštích čísel uveřejníme seznam všech 18 dětí, ale doufáme, že obzvláště v tento čas se najde někdo, kdo sponzoruje některé z těchto dětí a číslo bude po novém roce ještě nižší (pozn. redakce).

Děkujeme za vánoční blahopřání

Osobně i za redakci děkujeme všem, kteří jste nám poslali vánoční přání. Mezi mnohými bych chtěl zmínit dvě: Od kanadského premiéra Jeana Chretien a od českého konzula JUDr. Ladislava Nového.



**SLOVAKOTOUR INC.
INTERNATIONAL
TRAVEL CENTRE**

**Jedna z nejstarších,
největších a
nejlepších cestovních
kanceláří
specializující se
na střední Evropu.**

*Plánujete cesty do Evropy?
Volejte Slovakotur!
Nejvýhodnější ceny!
Můžete si zde zakoupit
speciální letenky do Prahy a
Bratislavy s možností pobytu
jednoho roku!*

**Toronto:
644 Queen St. W.,
Toronto, Ont.
M6J 1E4.**

**Tel.: (416) 947-9095,
368-1657, 368-7383;
Fax: (416) 867-8657**

**Vancouver:
Tel.: (604) 433-5112,
Fax: (604) 433-4102.**



Way to Travel

*Veselé vánoce a vše nejlepší v roce 1994
přeje*

Hana a Marica

65 The East Mall, Suite 100 C, Etobicoke, Ont. M8Z 3W3

Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602



V sobotu a nedeľu 27. a 28. novembra sa stretol premiér SR a predseda HZDS V. Mečiar v Zlatej Idke pri Košiciach s vrcholnými predstaviteľmi svojho hnutia na východnom Slovensku. V pondelok sme na redakčnom stole našli záznam z jeho vystúpenia. Svojich najvernejších (a nie najhoršie platených) oslovoval najmä úlohami pred komunálnymi voľbami v októbri 1994.

Z rôznych kruhov roztriešteného HZDS sme si overovali autentickosť jeho prejavu. Do slova a do bodky je pravdou, že povedal to, čo dnes zverejňujeme bez úprav a miestami skrátené.

O KOALÍČNOM PARTNEROVI

SNS má vážne vnútorné problémy, za tú dobu, čo je Černák predsedom, odišlo od nich približne, podľa ich údajov, asi 10 000 sympatizujúcich a členov, ktorí nechcú mať so stranou viac nič. V niektorých okresoch majú len funkcionárov alebo len predsedu, nič viac, to je celá organizácia. A vnútorne sú značne rozbití. Tých, ktorí boli za koalíčné vzťahy s nami, kmitajú a chcú vyhodit zo strany. (...) Preto, ak my si chceme udržať koalíčného partnera, musíme na to pozerat z dvoch hľadísk. Jedno: že predstaviteľom národnodemokratických síl na Slovensku zostáva HZDS, preto logicky tých ľudí, ktorí idú týmto smerom, musíme oslovovať a preväzť k sebe na svoju podporu a považovať ich za svoju súčasť - a tým aj prechádzať veľká časť alebo takmer celá časť členskej základne SNS. A na úrovni okresov rozprávaj s ich funkcionármi tak, aby rešpektovali nás, pretože v centre môžu bežať také peniaze, za ktoré sa každá politická obec inde. To treba si na rovinu povedať.

HZDS PRED VOĽBAMI PRIMÁTOROV A STAROSTOV

Na Slovensku je viac ako 2000 obcí, to znamená povinnosť z našej strany pripraviť 2800 kandidátov na primátorov a starostov, niekde treba pripraviť aj náhradníkov. Keby sme teda pripravili aj náhradníkov, v každej len štyroch ľudí v obecných alebo mestských zastupiteľstvách, je to 11 200 kandidátov. (...) Samozrejme, že to bude vyžadovať dobrú spoluprácu aj na úrovni regiónov, preto predpokladáme, že prednostovia okresov všade, kde sú za HZDS a kde nie sú, dajte vedieť. Myslim, že okrem Popradu je už východ ukončený - a Poprad nechce, len preto. Takže všade tam je možné využiť aj odborné služby štátnej správy na pomoc týmto programom.

KTO PÔJDE S HZDS

KDH (...) počítá, že časť kňazov pôjde s nimi. Akurát po tom, čo sme prijali zákon o cirkevnom majetku, mali trochu sputovanie svedomia a na jednej z ich poradí Mladoško na moju adresu vyhlási: Kurva, do kostola nechodi, ale kňazov nám zobrá! (...) S tým môžeme zatiaľ naberať rafa. Jednakože sa k HZDS prihlásila Malica slovenská, že nikde inde a nikoho iného ako HZDS podporovať nebude. Tento záväzok nám dal a vy ste videli, že my sme boli za sa takú ústretovú a za konunu sme im dali Neografiu, ktorá má hodnotu 600 miliónov. Ale nemôžu povedať, že to majú zadarmo. Tak tam sa dá očakávať.

Časť cirkevnej hierarchie nás podporí. Netreba ich ťahať do politiky, ale sú mienkotvorní a vedľa odmení.

Demokratická únia žen pôjde s nami, časť odborárov pôjde s nami, nie všetci, ale do voleb, dovolať si povedať, minimálne polovica nás bude podporovať. Na podporu HZDS vystúpia niektoré (...) zamestnávateľov, nie všetci, ale väčšina áno. (...)

To znamená, že by sme im mali dať šancu, buď sa stretávať v kluboch, alebo viesť s nimi hovory, alebo im sem-tam pomôcť niečo vyvolať. Dôležitá je spolupráca aj s takými ľuďmi ako poštári, ktorí rozširajú noviny, ale tým aj rozširajú správy, spolupráca s lekármi, učiteľmi, ktorí všade hovoria mienku.

KTO ZA PRIMÁTOROV - A ZA KOLKO?

V komunálnych voľbách v priemere na jeden okres dá HZDS do volebnej kampane 1 milión korún. V Košiciach aj 2 milióny.

Váš kandidát na primátora, o ktorom ešte nevedia, že je kandidátom na primátora, tak urobte ľuďmi, na ktorom budete odovzdávať cenu a on pôjde a odovzdá. Budú vychádzať mladomanzela z radnice, pôjde

a odovzdá a pozdraví nevestu. Normálny ľudský jav - a nič sa o ňom nehovorí. Sem-tam napíše článok do novin, sem-tam rozumné zadiskutuje na zhromaždení občanov. Občas sa objaví jeho fotografia. Občas príde návšteva z vlády alebo z parlamentu a on ju bude sprevádzať po meste. To všetko už treba nenápadne začať robiť.

ODKAZ R. ZELENAY

Roman Zelenay mi pred smrťou nechal odkaz, na ktorom je 40 mien novinárov, ktorých

predčasných voleb, tak aby sme boja takí silní, že to prevládajú všetko. Tam už sme potom rozhodnutí aj vo vláde do sme, aj všetci ostatní, je nám to už proste jedno, my sme už bit ako žito za pozitívnu robotu, že to prevládajú, nech sa deje voľa božia, že sa toho dopustíme tak, že sa potom budú všetci diviť. Že ako teraz pôsobíme tak pokojne, uľudňujúco kvôli zahraničiu a doma nevyťahujeme nejaké tvrdošie tromfy, aby sme uspokojili zahraničie. Keď sa to uspokojí, potom to už bude iná situácia.

KOHO FINANCUJÚ?

Na otázku z pléna HZDS o spolku Korene a iných spolkoch predseda HZDS odpovedal:

Korene sú jednoznačne všetci na našej strane. Spolok spisovateľov Slovenska, najväčšia organizácia, je ich vyše 300, môžete ich pozvať všade, kde chcete - jednoznačne na našej strane. Slovenská inteligencia, veď to si my udržujeme v podstate tichou cestou, ako organizáciu, ktorá je za nás a u nás. Trochu sú rozvedení, ale tým, že my sme nešli na politické štruktúry, tak sme

Slovensko bolo prijaté do Rady Európy. Druhá po mne. Tie hlavné si predsa len nechám na seba. Za skromnosti.

VEC: MINISTERKA MUDR. I. BELOHORSKÁ

Na ministerstve obrany mala na starosť úsek zdravotnej a sociálnej starostlivosti, a keď sa uvoľnilo miesto, keď trebárske prednostia sa vrátili domov, nastúpila ako vedúca úradu MO a na prvej porade tak zozbiera tých plukovníkov, že si ju začali vážiť, takže tam mala veľkú úctu a rešpekt. Uvažovali s ňou, pretože ovládla tri jazyky, pracovala štyri roky v zahraničí, že by bola dobrá zastupovať aj záujmy Slovenska v NATO. Tak bola pripravená na túto funkciu a minister Moravčík prišiel s tým, že škoda ju poslať do NATO, keď on potrebuje štátneho tajomníka po smrti Romana Zelenaya, že by mu robila štátnu tajomníčku. Nie s veľkou ochotou s tým súhlasia. Momentálne je v Amerike, robí tam prípravu na začleňovanie Slovenska do NATO a výsledky má dobré. Rozprával sme sa o tom, že by sa mohla pripravovať na kandidátku ministra

Vedí sú rozbehnuté tak, že keby išlo do toho, tak rázko (...) Musel by sa vypracovať úplne nový vládný program (...). Ja som to odmietol (...), to by bolo priznanie porážky hnutia (...), za tých ostatných to urobiť nemôžeme. (...)

PÄT DAŇOVÝCH ÚRADOV DÁME DO PORIADKU

Pokiaľ ide o prednostov daňových úradov, tak je päť nevyriešených okresov, dva na východe, Humenné a Spišská Nová Ves, a mal som veľmi zlý rozhovor s ministrom financií, ale už veľmi zlý. Predčiarom ráno vyše hodiny a dostal za úlohu osobne prísť do tých okresov a osobne na mieste vec riešiť rozhodnutím. Posledná lehota, ktorá z mojej strany irracionalita prejde, je štrnásť dní. Ale to mi už len raz stábi, naťahuje to skoro rok, že ak to tu na východe neporobí, tak je to odrovná. Pán minister mi osobne niekoľkokrát stábi a o posledný šia je záver taký. Ustíli ma, že prejde osobne tieto okresy inkriminované, päť ich menoval, bude riešiť všetky na mieste odvolaním i vymenovaním, že už proste nepôjde cez personálne úvahy.

TKÁČ KLAME, AŽ SA HORY PRÁŠIA

Národná banka Slovenska pôsobí samostatne, istým spôsobom je pod kontrolou personálne práca u Tkáča. Pána Tkáča som pozval k sebe večer vo štvrtok, nie v stredu, stradu večer a navrhoval mu, aby dobrovoľne odišiel z funkcie viceguvernera banky a nerobil tam viac hantky. (Hlas do toho, že je zapletený...) Z Kresťansko-sociálnej únie to ide a ešte zo všetkých obchodných spoločností. Ak pán Tkáč tento záver neurobí, som rozhodnutý dať vláde návrh na odvolanie viceguvernera Tkáča a navrhnuť parlamentu jeho odvolanie. Dôvodom je už viac ako dosť. To nie je len tých 4,2 milióna z banky, to zo všetkých ešte len najmenší. A klame, až sa hory prášia. To predsa len už nedá. Tá zmena tam bude uskutočnená a dúžam, že to tam bude lepšie. S guvernerom Mešiarom sa rozprával da.

KANDIDÁT NA GENERÁLNEHO PROKURÁTORA MÁ K NÁM BLIZKO

Ešte na tú prvú otázku, že ako bude riešený Bacho. Podľa koalíciej dohody návrh na odvolanie generálneho prokurátora Bachu podáva HZDS a SNS podporí. Aj výber kandidata je naša vec. Vybrali sme kandidata a podľa podpísanej dohody navrhovať odvolanie na novembrovom pléne. SNS zatiaľ súhlasila, ráno na druhý deň z rozhlasu sme sa dozvedeli, že nesúhlasia. Deje sa tam všetko. Na prokuratúre je viacero prípadov zamrznutých, v ktorých sa nič nerobí. Bacho sa hŕá, že sa ho to nedotýka, že o tom nič nevie, a preto vyhovuje. Ale komu ide o poriadok a zákonnosť, tomu vyhovovať nemôže, preto jeho odvolanie je vecou Národnej rady, a musí byť zabezpečená nepodporná väčšina príslušných, tak návrh na odvolanie predložíme znovu a budeme trvať, aby odišiel. Je pripravený kandidát. Meno je zatiaľ uverejňovať, má k nám blízko a predpokladáme, že začne robiť to, čo robí má, pretože teraz sú tam slojsofady. Ani nepukajú, ani sa nehýbajú. Jedna vstáva je skomatená a chce len viac peňazí na platy, nič viac, o inom nie je ochotná rozprávať. Tak prokurátor generálny je otvorený. (...)

VYMENÍME A KONIEC!

Situácia v rozhlasu a televízii je taká, že sme očakávali dvadsaťdňového prestávku odstupenie rozhlasovej rady aj z radnice, dohodli sa, že ešte nie. V televízii vyberáme radnice, a len čo bude mať tento radnice podporu, tak okamžite vymenujeme radnice. Taký, čo je nám blízky a sympatický, a Slovenskej národnej strane sme povedali, že len čo vymeníme, kým nebude zvolený nový generálny prokurátor a radnice televízie, žiadne personálne zmeny ďalšie nerobíme. (...)

Autentický záznam nie je redakčne upravovaný, nezrozumiteľné slová sú vynečované. Medzitituličky SV.

(Pokračovanie)

SLOVENSKÝ VÝCHOD 2. 12. 1993

LOŽ - pracovná metóda?

Autentické svedectvo o tom, že V. Mečiar má prinajmenšom dve tváre: jednu pre publikum SR a druhú pre vládu HZDS

HISTORICKÝ OMYL PARLAMENTU

Podľa mňa hlasovanie o Sobotovi bol historický omyl, pretože mohli nechať dokončiť tú prácu, ktorú mal rozobrať v prepojení štátu na posťovňu a odísť potom. O nič nešlo, pretože o dva mesiace tak či tak bol skončiť, nebol ministrom. Takže niekedy treba mať úctu aj k protivníkovi a treba umožniť aj cestu k odchodu, a to sa aj stalo. Je osobne som nesúhlasil a nesúhlasím doteraz. Pre nás nebolo dôležité, že 73 hlasov je proti a vláda, ktorá išla do kolien, pretože kým nás bolo 66, mali sme väčšinu v parlamente a urobili sme koalíciu a hneď pri prvom hlasovaní koalícia padla. To znamená, že vláda môže poďakovať efektívne, že keďkoľvek sa zopakuje scenár sedemdesiatich šiestich a takto môže padnúť niekoľko. Preto sme všade mali poradu s poslancami, že sa to zopakovať nesmie. Teraz je pripravený Sobotník, Mečiar, Holbauer. Ale keď padnem ja, tak padnúť musí celá vláda, lebo keď predstava odchádza pred, tak celá vláda padá (...)

PREZIDENT MI NAVRHOVAL, ABY SOM PODAL DEMISIU

Pán prezident navrhoval, aby som podal demisiu, a keď som sa ho pýtal, čo chce s tým vyniesť (...), demisiu podať nemôžem, pretože keby som mal zostať (...), podľa demisiu, poverím ňu zostavením novej vlády, keď (...) nedám ti predsedu vlády. (Tak nejak?) Ale demisiu teraz podať nemôžem, lebo v prípade demisie by sa musela zostavovať nová koalíčná vláda, musel by sa obsadiť kreslá ministrov, na radikálnu prestavbu vlády teraz nie je vhodná klíma.

ri podľa jeho údajov majú dostávať od 300 do 1200 dolárov mesačne za písanie prot vlády. Sú to všetko renomovaní úvodníci. Rozhlas, televízia, rozhodujúce denníky. Bol som tým nemilo prekvapený, keď mi to ukázal. Tak zrejme v tom môže byť tá zá, pretože keď bude slúžiť vláde, nedostane nič, a keď bude na ňu nadávať, dostane ešte okrem platu tisíc dolárov, to je 33 tisíc korún. To je celkom slušný plat. Pracujeme na tom, či je to pravda, či to nie je pravda, ak sa to zistí, potom to zverejníme.

VLÁDA DANÁ OD BOHA

Chcem upozorniť, že veľmi ťažký bude zápas o Košice. Tam je to zhruba tretinov: tretina je za nás, tretina je kdesi za Pruhu a tretina za SDL. (...) Na východe budete mať veľa problémov so SDL. Pomáhame pravoslávny, grekokatolíkom, rimokatolíkom, takže tu by problémy nemali byť, aj keď sem-tam nejaký kňaz ujde a vystúpi proti nám. Co je zaujímavé, už tri týždne všade na Slovensku prebiehajú omše za vládu. Buskupi všade vystupujú, že vláda je daná od Boha, treba ju číť. Dá Boh, že by vydržala. Nechcem hovoriť, nechceme spojiť cirkev s politikou, ale kňazov treba oslovovať. Treba rozprávať s nimi, posediť, aj vlna omšových dajú. A rozprávaj tiež s nimi budete musieť. (...)

V Stredoslovenskom kraji tak má krížiť val predsedovia, že niektorí robia aj platených predsedov. (...) Potom som rozprával s ostatnými, ako si oni zarábajú. Súhlasím, že v januári alebo po januári pôjdu platy hore. Situácia sa po tejto stránke zlepši, takže to bude zaujímavé.

O POSLANCOCH V NR SR

Z východu nám odišli traja poslanci: Pribula z Vranova, treba ho vyľúčiť z HZDS, druhá odišla z Bardejova Danielová, ktorá sa správa veľmi arogantne, a o Bartošovej škoda hovoriť. (...) Budú robiť nejaké pokusy Kňazkovi usdiť sa na východnom Slovensku, kandidovať za východné Slovensko. Ale všimnite si, všetky tie strany sú slabé, neveria si získať podporu ľudí, kvákajú, šteikajú. (...) Dvanásť ľudí je v parlamente takých, čo je možné získať pod zástavu HZDS bez nejakých väčších strán.

POTOM TO PREVÁLCUJEME...

Uvažovať je neskoro mesiac pred komunálnymi voľbami. To už začalo. Máme pred sebou len 11 mesiacov do voleb. (...) Takže robte všetko pre to, aby sme v '94 zase vyhrali. A ak by sme, neďažbože, museli ísť do

070 — Restaurants-Deli's

PEPO BISTRO*10 LET

VLASTA A PEPO VOSECKÝ

Štedrovečerní večere:

Zelňačka, rybí polévka,
bramborový salát,
smažený kapr, rybí filé,
pstruh nebo steak.
Káva a vánočka.

\$ 11.99

(bez taxy)

Otevřeno: 12:00-24:00

Silvestr:
Husa,
knedlík, červené zelí

676 QUEEN ST. W.,
TORONTO, ONT.
TEL.: 860-0514

Otevřeno denně: 12:00-24:00

Všechno čerstvé
a chutně připravené!



KUPÓN: MOUČNÍK
ZDARMA

Veselé vánoce

a vše nejlepší v roce 1994

přeje

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



364-1787

638 QUEEN ST. W., TORONTO, ONT. M6J 1E4

hošpoda u vlastičky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI ČECH, ZA BAREM
SLOVÁK A VLASTIČKA
Z MORAVY VÁS OBSLOUŽÍ



Otevřeno 24. 12
na štedrovečerní
večeři

SILVESTR 93

Večeře s přípitkem
15 dolarů na osobu
25 dolarů na pár

NOC PLNÁ HUDBY TANCE A PŘEKVAPENÍ

632 QUEEN ST. W.
(West of Bathurst)
Toronto, Ont.

(416) 504-0870

Ružové sny na tvrdom dne recesie

Ekonomická analýza premiéra V. Mečiara podľa scenára pravdivého obrazu Slovenska

(Pokračovanie zo str. 9)

Druhú časť prepisu zmluvného záznamu premiéra V. Mečiara na stretnutí s funkcionármi HZDS v Zlatej Idke. Doslovny prepis spolu s medzititulikmi nám poskytl redaktor denníka Slovenský východ.

INFLÁCIA JE ZLÁ VEC,
ALE JE TO NÁŠ ÚSPECH

Všetky postkomunistické krajiny prešli vývojom tzv. hyperinflácie. To znamená, že inflácia bola sto až tisíc percent, niekde aj viac. Na Slovensku sme ju udržali na hranici 22 percent. Je to úspech, že sme sa vyhnuli superinflácii. Okrem nás dokázali len Česi infláciu v Čechách je väčšia ako u nás. Sme v tejto veci najlepši zo všetkých postkomunistických krajín. Je to zly dárček pre občanov Slovenska? Nedokázali sme jej zabrániť. Nevznikla žiadna katastrofa a je najnižšia, dokonca v niektorých mesiacoch činila len pol percenta. Takže, ak by sme mali hodnotiť infláciu ako zly jav, tak ona, pochopiteľne, nie je žiaduca, ale je úspechom našim, že je taká malá. Ak by tam bol niekoľko iných, mohla rásť násobkom desiatkami, stovkami. Keď spomíname devalváciu, tak devalvácia je veľmi zlé opatrenie, ktoré má pozitívny i negatívny význam. Zlé opatrenie v tom, že zmenou koruny v pomere koruny k devízam vlastne znehodnocujete všetko, čo dovážate a zlepšujete to, čo vyvážate, pretože ten, čo vyváža, dostane viac peňazí a ten, čo dováža, musí viac zaplatiť. Aby sa devalvácia takto postavená pozitívne premenila v hospodárskom živote, potrebujete na to minimálne rok až dva. Až vtedy začne pôsobiť pozitívne, dovtedy pôsobí negatívne. Na Slovensku sa nám podarilo obrátiť zahraničný obchod tak, že je z neho zisk. To nikdy v histórii Slovenska nebolo, to je prvý raz teraz. Lenže za týmto ziskom nenabíhajú platby a tým pozitívna bilancia zahraničného obchodu negatívne vplyva na devízové zásoby. My sme sa dohodli s Čechmi, že udržíme spoločnú menu aspoň pol roka a že spoločnou emisnou centrárou bude Národná banka československá. A že až vtedy, keď devízové zásoby klesnú na istú hranicu, meny rozdělíme.

ČO SA STALO?

Po tejto dohode začalo zláto z Českej národnej banky mznúť, dostali sme informáciu, že prechádza do českých bánk komerčných, ktoré nepodliehajú deleniu majetku. Dostalo sa to na takú úroveň, že by sme za chvíľu nemali čo deť, tak namiesto šiestich mesiacov po štyroch týždňoch sme dospeli k záveru, že jedným spôsobom, ako zachrániť devízové zásoby je ísť do deficitu. (.)

„DRŽALI SME SA
DO 30. JÚNA...“

Rozdelili sme menu, začali sme s korunou slovenskou od 8. februára tohto roku, rozdelili sme ho za päť týždňov po vzniku štátu, zmena prebehla v poriadku a držali sme kurz. No samozrejme, že Slovenská republika potrebuje byť zapojená na všetky medzinárodné inštitúcie, ak neudržite obeh peňazí iba v rámci štátu, musí obiehajúť i v zahraničí. Príšli zistupcovia Medzinárodného menového fondu a nám povedali, tak vás žení, keď chcete, aby sme vás akceptovali, tak prvé opatrenie, ktoré vám dávame, 30 percent devalvácia, druhé opatrenie, zavedenie volného alebo kúzaného kurzu koruny k doláru. To znamená, že jeden deň bude dolár sto korún, druhý stodvašar, každý deň iná hodnota. (...) Odišle preč a odmietli sa s tým o tom baviť a MMF povedal, že v poriadku a len čo od nás odišle, všetky banky, kde sme išli, sa prestali s nami rozprávať. Jednoducho povedal, ale áno, pomôžeme, len si napri vybavte s

MMF dohodu. Urobil som dva kroky.

Prvý, že som išiel do Londýna za Atzlom do Svetovej banky pre rozvoj, ktorý bol mi mimoriadne dobre naklonený, povedal som mu, v takej situácii som, povedal mi ja vás chápem, vzal ma k televízi a na kameru povedal, my Slovensku veríme a dávame mu pôžičku sto miliónov ECU, bez akýchkoľvek problémov, čo trošku len tak za zahraničia zabrzdi a držali sme sa do 30. júna.

„TRI RAZY SME
IM PAVEDALI, ŽE NIE“

Išiel som do Washingtonu, po druhých a veľmi tvrdých rozhovoroch s prezidentom MMF alebo vrchným riaditeľom pánom Camdessusom sme začali ako nepriateľ a skončili sme voľkou dobre. Prišla na Slovensko osobitná komisia a rušili všetky predchádzajúce výsledky z hodnotenia, doporučení, ale najmä devalváciu vykonali musíme, lebo je to pre nich prestížna vec. Takže sme povedali znovu, že nie. A boli tri rokovania vlády počas pobytu, čo bola delegácia u nás a tri razy sme im povedali, že nie. Nakoniec v piatok večer a už mali zbalené kufre, že odchádzajú do Washingtonu a že začnú na blokádu Slovenska zo všetkých svetových centrál. Takže sme im povedali, aby počkali do pondelka, spočítali sme všetky plusy a mínusy, devalvácia, banková izolácia, aj keď nám pomalicky devízové zásoby v bankách rástli, tak sme zistili, že jednoducho to nevydržíme. Ak sme potom ustúpili, že devalvácia môže byť, ale medzi časom som išiel do podnikov sa spýtať o kofko a povedali m na Orave konkrétne, desať percent. Bol som v druhých podnikoch a povedal, desať percent ešte môže ísť. Takže dali súhlas na desať percent.

MMF DOKÁZALI VZDOROVAŤ
ŠVÉDI DVA A POL,
MY PÄT MESIACOV

Devalvácia prebehla. Ale pri devalvácii sa stalo, že aj ti, čo s devalváciou nemali nič spoločné, nahodili automaticky desať percent, nejaké podvodní sa na tom príjvíli, samozrejme, na úkor štátu. Hovorila, že ešte nikdo nevydržal päť mesiacov vzdorovať Medzinárodnému menovému fondu. Švédci to skúšali, vydržali dva a pol a potom prišli odprosiť. Tak je to prehra alebo výhra?

„ODBORNÍCI SÚ OHROMENÍ,
ČO SME VŠETKO DOSIAHLI“

Dneska koruna slovenská je uznávaným platidlom, platným ekvivalentom, má svoju hodnotu a o devalvácii sa síce uvažuje v Čechách, ale väčšie ako desaťpercentné pretnutie stav ich obťažuje peňazí a devízových zásob je horší ako slovenský. V súčasnosti prebieha tzv. rejtng hodnotenia Národnej banky Slovenska a hodnotia nás dobre, prvý alebo druhý z postkomunistických krajín. Takže štát, ktorý si ustanovil vlastnú korunu (...) a s hodnotou tej koruny úspešne čelí ostatným, zlo-

mu, červoncu, korunu, čelí rublu, čelí korune čínskej, je to veľmi dobre. Ja si myslím, že keď ľudom povieme, ako sa veci majú, že nie je to neúspech, je to veľký úspech, nič z toho, čo sa v okolitých krajínach deje, u nás nie je, nie je tu hlad, nie je tu totálny krach trhu, nie je tu hyperinflácia, nie je absolútna zadlženosť všetkých subjektov, od podnikov miest až ďalej. V ktorom roku obce a mestá u nás budú mať dve milardy prebytku, aj keď niektoré sú chudobné, ale väčšinou nie. V Českej republike na budúci rok im plánujú, aby akosa Klaus ostal čistý, tak do miest sirdi-deficit 14 milárd korún, deficit štátu. To my zasa nerobíme, zasa táhame na seba, na štát, tak ten štát ako sa správa k mestám, podnikom, zasa dobre, lebo bene na seba i starosť, vláda to bude znášať. To sa nedarí všade, niekde je to harmonické, niekde je to lepšie, niekde horšie, ale celkovo ten vývoj ide dobre. Naopak odborníci z finančnictva hovoria, že vývoj Slovenska je tak prekvapujúci, že sú ohromení tým, čo sme všetko dosiahli. Každý čakal hlboký upadok, nenastal. Miesto toho nastáva oživenie a rastie dôvera.

MEČIAR JE JEDINÁ
ZÁRUKA

Dneska Slováci sú najmenej zadlžený štát zo všetkých postkomunistických štátov. Najmenej dlhu máme na hlavu obyvateľa. A tým sa stáva dôveryhodný a začínajú ho uznávať. Napríklad, keď bol teraz minister financií v MMF, tak tam otvorene povedal, pre nich jediná záruka na to, že to bude v poriadku je vláda Vladimíra Mečiara. Inu nepoznajú.

„MUSEL SOM ROBIŤ
ZA VŠETKÝCH“

Bol u nás Japonci a t j ednoznačne išli na dôveru vláde, preto sa napríklad v Prešove bude spúšťať spaľovňa. Dali by to štátu, ktorý vznikne a komu niko neverí? Preto aj v Košiciach sa budú robiť veci, ktoré majú energetický charakter z japonských peňazí so zárukou slovenskej vlády a tá pomoc je, len keď sa všetko urobí naráz, pretože vždycky musíte robiť cez nejakú inštitúciu. A v januári okrem vlády neboli nijaké inštitúcie. My sme padali doslova na hubu, ako udržať chod štátu a každý kričal. Mečiar koncentruje moc, ale musel som robiť za všetkých, lebo kým ustanovíte jednotlivé úrady, kým sa tie konštituuju, kým dajú vedieť, získajú kancelárie, získajú ľud, začnú robiť, to je rok až dva, do dneska nie sú dokončené. Takže pri tom všetkom biednom, čo bolo, nemám dojem, že sme sa voči občanovi prehrieli, to nie.

PLATY PÓJDU HORE
(V HZDS) A DOSŤ VÝRAZNE

Pokiaľ ide o platy zamestnancov HZDS, tak to som vám povedal už v úvode, budú sa upravovať buď od januára alebo v januári, pôjdu hore a dosť výrazne hore. Nedá sa prostá nerespektovať ten stav, ktorý tu existuje. (...)

(Pokračovanie na str. 11)

UNIGLOBE TELECOMMUNICATIONS INC.

Bez jakéhokoli mesačného poplatku môžete ušetriť
v Kanade přes 20 %, mezinárodně více než 15 % na
meziměstských hovorech.

Za hovory v hodnotě 75 dolarů

platíte 57 - 61 dolarů.

Volejte o podrobnosti

Edmund Bauer

Independent distributor

(519) 763-6947.

MONITOR

O KOMUNÁLNYCH VOĽBÁCH

V. Mečiar v tejto pasáži hovorí o tom, že na kandidátke na starostov a primátorov nemusí byť vždy HZDS.

„Urobiť s nimi dohodu o podpore HZDS vo voľbách a o spolupráci po voľbách a nemusí vystupovať ako kandidát HZDS, ale môže to byť kandidát, ktorého my budeme podporovať členskou základňou, popularitou, urobíme mu kampaň. Ale niečo za niečo. Nejaký záväzok medzi ním a politickou centrou musí byť. Len chcem upozorniť, že toto sú najťažšie veci v každej centrálke, ktoré sa nikdy nezverejňujú, taký kandidát môže byť odovzdaný, už kampaň môže skončiť. Napríklad sociálni demokrati prehrali vo voľbách preto, že neustáli, že boli u mňa na jednej porade, že niekto sa preriekol. A tým prehrali, Zálavci.“

NAPRIKLAD V USA...

„Že robíme také kroky ako dneska je reforma zdravotníctva, že by mala vydržať minimálne 30-40 rokov. Tie základy, ktoré sa teraz dávajú. To všetko sa, pochopiteľne, po čase bude meniť. Američania majú v zdravotníctve väčší bordel ako my! V školstve taký bordel, že ich netreba kopírovať. To je... páru, čo je dobré, ostatné nestojí za nič! Aj v poisťovní, aj vo všetkom. To pán Clinton dneska priznáva, že to je katastrofálna situácia. Ale my stavíme na nejakých iných mechanizmoch, aby to fungovalo. Tak to je to obdobie, ktoré my musíme prekonať.“

NA STREDNOM SLOVENSKU INAK

„Na strednom Slovensku je atmosféra medzi ľuďmi, predseda úplne iná ako u nás. Mne pripadáte vojaci zakríknutí. Všetci, nehnevajte sa. Aj členskej základne málo, aj... ste ma najmenšie. Ale dôležitá iná otázka z tohto vyplýva: viera ľudí, že sa to zmení, to je hnací motor. A to im dáva istotu i záruku, že to prevažujú v akýchkoľvek voľbách každého. A veria aj v to, že práve to HZDS je teraz to jediné, koho ľudia voliť môžu. (...) Ľudia hovoria: akokoľvek by ste boli zlí, furt ste lepší ako tí druhí...“

POROVNAJME SA

„Ak je kríza v celom svete, tak tú nevyvolalo HZDS ani Mečiar. S tým sa treba vyrovnávať v celej Európe. Myslíte si, že Nemci sú na tom lepšie? Majú percentuálne väčší počet nezamestnaných ako my. Bývalá NDR má 3,5 milióna nezamestnaných, to je celkom slušné číslo. Zoberite Dánsko, väčšie percento nezamestnaných ako Slovensko. Zoberite Švédsko, krajina blahobytu, vyšší počet nezamestnaných, ako máme my. Takže my sa v občasnej argumentácii musíme dostať z istého obkľúčenia a najlepšie je porovnávať. Stačí povedať: odkiaľ sa vyvážali potraviny - z Maďarska. A dneska chodte zaniest sľepku nejakej rodine do Maďarska, tak si vás budú vážiť. Bo ju budú mať, povedzme, na 2 týždne. Z vďačnosti, že prosíte niekto doniesol, že majú čo jesť. Tak keď to začnete porovnávať, tak potom to vyzerá zase trochu ináč.“

O TISÍCKORUNÁČKACH

„Keď sme sa s Čechmi ľúžili, Kočárik so Stráskym mi hovoril: V březnu budete na kolenou a v dubnu přilezete spátky s prosíkem. A pak uvidíte, to bude! A ja vravím: Chlapci, a v ktorom roku to bude? (Smiech) Už je duben dávno a ešte furt neleziete na kolenou napríklad.“

Teraz napríklad, čo bola pripravená tá akcia s tými peniazmi, však na tom bolo zúčastnených päť štátov. Zúčastnili sa na tom aj niektoré osobnosti okolo nás (...). Že keď sme prvýkrát prišli na isté policajné prezídium a ja som tam posielal odborníkov, tak im hovorím: Chodte tam

a nehrádzajte, o čo ide, povedzte, že ide o peniaze na drogy. Na to policajný prezident tohto štátu ich prijal a hovorí: Vážení, za tieto peniaze sa nerobia drogy, ale politika. Až to na vaše územie príde, vaša vláda do týždňa musí padnúť a vaša ekonomika do 14 dní je hore nohami.“

To bol priamy úder na podstaty hospodárskych vzťahov na Slovensku. (...) Teraz to ideme zatvárať. Poniemkory nám ušli za hranice, poniekory priznávali, že s tým nič nemali. (...) Takže tieto kroky sa tu robia, ten zápas politicky prebieha. Dneska má trochu inú podobu, ale nie je o nič zriedkavejší.“

NA ČELE TROCH PLUKOV

„Na východe chcem vás poprosiť, tu máme ďalší veľký politický problém, Podkarpatská Rus. 29. októbra malo dôjsť k vyhláseniu autonómie a Ukrajina, Kyjev to bol ochotný potlačiť zbraňami. Málomkory vedľa, ja som tu vtedy na

objektívne dané: čechoslovakisti, SDĽ a tí, čo sú pri zoskupeniach, ktoré budú bojovať o priazeň. Teražšie voľby... nám ukážu, kto má viac priaznivcov, ktorí pôjdu k voľbám. Keď (...) všetkým našim 300 ľuďom, aby k voľbám išli, čo dosiahnete? Aj keby každý zobral ženu aj dieťa... Máte teraz prednosť okresného úradu Košíc, ale už sa mi zdá, že vám uteká. Vybrali ste si ho, dôverovali ste mu. Máte zmocnenca vlády Košíc, aj keď je z Detvy. Ale vie sa, že je tu, z východu. Tiež ste si ho vybrali, tiež sme vám vyšli v ústrety. Pri výbere ostatných funkcií v štátnej správe, všade sme vám vychádzali v ústrety.“

IDE SLOVO DOKOLA

Dokončíme autentický záznam vystúpenia predsedu HZDS a premiéra vlády V. Mečiara rýchlou jazdou. Vzhľadom na rozsah záznamu už to miestami nebude presný prepis. Bude to však stále rozprá-

a lekári sú napojení na poisťovňu. U lekárov začne taký proces, že budú veľmi úspešní a budú takí, čo nebudú mať prácu. Rozdiel sa bude zvyšovať. Ak lekári budú mať niekôr zvýšené platy ako sudcovia (...). Advokáti - veľmi lukratívne povolanie. Chcu sudcovia vyradiť štát za to, že sú nezávislí. Za boha nechcu pochopiť, že sú nezávislí, keď rozhodujú, ale nie v práci, vtedy nie sú nezávislí od štátu...“

„Ja viem, že nechcete cez Prešov, ale niekde patriť musí. Schopnosť hospodárskeho života musí byť samostatná. Môžu byť aj väčšie obvody (oblasti?). Môžeme sa vrátiť k väčším - Košice, Banská Bystrica, Bratislava, ak to väčšina chce, prosím. Tento polrok máme na to, aby sme zjednotili. Každý región sa hlási o svoju identitu. Ale čo vznikne ako funkčný celok? Slovensko sa takto delí na 8 - 10 častí. V podstate sú len tri varianty, dnes už len dva: osem alebo tri.“

Hlas (pravdepodobne z Prešova):

Slovenský Watergate zo Zlatej Idky

východnom Slovensku bol, zdvihol som štáby civilnej obrany, zdvihol som bezpečnosť, nariadil som dostupnosť dôstojníkov armády a čakali sme, že ak by došlo k vyhláseniu tohto aktu a k občianskym nepokojom, tak to nám na hraniciach pukne. Politicky sme nechceli nikoho znepokojovať, ale štáby, políciu i armádu som dvíhal. A čakal, že ak to príde, tak beriem všetky tri pluky východnianske a idem na hranice s nimi. Ako ich veliaci. (...)“

O KOŠICIACH
(AJ O NOVINÁCH,
ROZHLASE A TELEVÍZII)

„V Košiciach sa vám podarilo obabrať niekoľko vecí, preto máte ťažkosť... predovšetkým ste sa vo vnútri rozviedli tak, že ste porušili základnú schopnosť, dneska sa vám ťažko vytvára mestská centrála - a voľby musia byť aj centrálna a dlhodobá v meste organizovaná. K tomu sa bude treba vrátiť naspäť. Toto vás veľmi oslabilo a pokazilo vám mienku... Voľby primátora nám pobabrali viac ako pomohli. Oslavy nového roku nedopadli tiež dobre - ste jediné mesto, ktoré v noci nič nerobilo... Napríklad sa vám darí, alebo nedarí dostávať medzi intelektuálov, medzi akademickú obec. Málo. Trošku je niečo naznačené, trošku nie je. A mladí ľudia tomu neveria.“

Pokiaľ ide o podmienky, ja objektívne uznávam, že je to u vás ťažké, preto podporujeme a hlásime sa k podpore týchto novín. (V. Mečiar ukázal na noviny, ktoré mal pri sebe - Ide o istý východoslovenský denník, ktorý má minimálny náklad a veľkú ekonomickú stratosť, pretože ho východniari kupujú v minimálnom počte - pozn. SV.) Aj ich ekonomicky podporujeme, aby mohli vyžiť na východe, aj keď sú slabé a odbytované slabšie.

Budú isté opatrenia urobené ešte v televízii. V rozhlase už ten riaditeľ mal byť tak trochu zmierlivejší, jeho otec je totiž u nás (hlas z vedľa - pán Rezník starší). Ale televízia zostáva na východe problematickejšia... Tak v duchu týchto tendencií treba aj z našej strany pomôcť. Ale tá základná práca človeka s človekom, tá zostáva na nás.

V Košiciach ja uznávam, zo všetkých oblastí máte najťažšiu pozíciu. To je

vanie o tom, čo sa udialo medzi predsedom hnutia a okresnými funkcionármi z regiónu slovenský východ.

JEDEN JE STRATENÁ VARTA

Na predstavu funkcionárov zo Svidníka a Humenného o tom, ako si predstavujú poľské rozšírenie členskú základňu jeden člen - jeden klub, reagoval V. Mečiar: „Ak to nelepšíte, tak tie voľby môžeme prehrať. 259 členov v 112-tisícovom okrese, to je kvapka v mori. potrebujete najmenej 500 členov, aspoň päť na jeden klub. Jeden, to je stratená varta.“

Predstavitel HZDS z okresu Poprad sa posťažoval, že pokiaľ ide o sympatizantov, tak je to problematické. „Mame oslovil inteligenciu, je to však ťažká oblasť. Ťažko od lekárov žiadať, aby propagovali myšlienky HZDS verejne.“ Ďalej predniesol námetku: „Sudca s novým diplomom má plat 12-15 tisíc, lekári-primári pred penziou sedemtisíc.“ „Pokiaľ ide o predvolebnú činnosť, každý týždeň robíme jeden-dva výjazdy, ide poslanec a nato sa nabafujeme“ (...) „V našej oblasti je vyslovene negatívny postoj k rozčleneniu na tie štyri oblasti. Berú to ako zámer HZDS a v tomto prípade budeme mať s tým väčší problém.“

V. Mečiar: „Čo by si priaľ, tri oblasti?“

Hlas: „Tri.“

V. Mečiar: „Len Prešov nie.“

Hlas: „Pre našu oblasť je taký nevýhodný spoj, ak sadnem na vlak, za hodinu som v Košiciach, ale do Prešova vlakom treba pol dňa cestovať. To je názor občanov v celej oblasti. Ak to takto bude, nemožno čakať podporu v komunálnych voľbách. To sa vyslovene berie ako záležitosť HZDS.“

SUDCOVIA ANI NIE SÚ
TAK CELKOM NEZÁVISLÍ...

V tejto časti diskusie bolo počuť od Popradčana námetku o tom, že výmena prednostu okresného úradu by len zvýšila autoritu KDĽ. Preto by neboli za jeho vymenu. „Veľká akcia sfubuje veľkú reakciu. (...) Jeho podporuje aj predseda ZMOS-u, s ním sa dá spolupracovať, keď je SDĽ je kooperatívny.“ Keby trvať na výmene, tým by sme získali len ďalších nepriateľov.“

V. Mečiar: „Od januára zdravotníctvo

„Jednoznačne k Prešovu, lebo majú zlé skúsenosti s Košicami.“

„VIAČEJ MA SEM
NEVOLAJTE!“

Medzi tým sa hovorilo o tom, že v okrese potrebujú 520 kandidátov na komunálne voľby, 120 starostov atď. V tom sa ozvali Popradčania, že odchádzajú, lebo majú akciu.

V. Mečiar: „Idete preč z Popradu. Je to vaša vec, chodte, ale mňa sem viacej nevolajte!“ (...) „V Prešove je polovica z toho, čo v Poprade, kde je najväčšia členská základňa. V Košiciach všetkých členov HZDS je cez 300 ľudí. Takto si udržiavať prevádzku HZDS v jednom veľkom meste, to je luxus.“

V priebehu diskusie došlo aj na sťažnosť poslankyne M. Gbúrovej na to, že v Košiciach nejavia o ňu záujem. Volajú ju do okresov Trebišov, Vranov, Michalovce. Nechce sa menovať na nikoho sťažovať, ale je to tak. Na to sa ozval predseda HZDS Košice I. A. Balko a prudko reagoval na túto výčitku v tom zmysle, že nech si nemysli pani Gbúrová, že je jediná poslankyňa, navyše s ňou sa nedá ani sa nebudie dať spolupracovať, lebo bola v Komunistickej strane.

KONIEC

Vofnejšiu interpretáciu vystúpení na funkcionárskom aktive HZDS končíme margináliou o tom, či sa vôbec bolo treba hrať aj v interných pomeroch hnutia pomocou ich členov.

Aj to je obraz demokracie, ako a o čom sa hovorí v prostredí HZDS. Konkrétna moc, rozhodnutí o všetkom v jednom hnutí, i keď získalo najviac hlasov vo voľbách, znamená zlý signál nielen pre ďalšie osudy ťažko skúsanej demokracie na Slovensku, je to súčasne aj zlé vysvedčenie pre samotné hnutie pootene dôverou vyše 30 percent hlasov vo voľbách. Opozícia, takmer zvyšok do 100 percent, nie je na to, v pluralitných demokraciách, aby takýto stav zaknihovala a spala na zisteniach. Jej poslanie je kontrolovať víťazov, odhaľovať jej nedemokratické praktiky a pranierovať. To prave robíme. Na všetko ostatné je parlament, najvyšší ústavný orgán občanov - voličov, ale i štátu. (Red.)

SLOVENSKÝ VÝCHOD, 8. 12. 1993

FOTBAL

Sport z Prahy J. Janoušek - Arteria
Ivan Hašek, záložník Racingu Strasbourg a člen reprezentačního týmu ČR, podepsal tříletou smlouvu s japonskou Hirošimou.
- Další reprezentant, kanonýr Slavie Pavel Kuka, byl na pohovorech v německém Kaiserslauternu, kde působí již několik sezón další Čech Miroslav Kadlec. Němci na Pavla přestup do jejich týmu spěchají, konkrétní jednání by měli vést se Slávií tento týden.
- Karel Brückner, bývalý trenér Olomouce, podepsal dvouletý kontrakt s Dmovicemi.
- Manažér Sparty Zdeněk Nehoda vyjel do Ostravy, C. Budějovic, Olomouce a Brna shánět posily na jarní sezonu. Jednání s Olomouci však dopadla neúspěšně, když Sparta není ochotna dát za reprezentanta Láťala požadované dva milióny marek.

Nové divadlo v Torontě uvádí Sean O'Casey

POD NÁJEM PRO SVOBODNÉ PÁNY



Režie a úprava: Bohouš Máca

John Workman Auditorium
1001 Queen Street West

pátek
4. února 1994, 8 hod.
sobota
5. února 1994, 4 & 8 hod.

informace, rezervace:
363-7686 (den)
463-3182 (večer)



V soutěži dítí Masarykovy školy a nejhezčí vánoční stromek vyhláší kresba podepsaná: Klára.

- Ze Sparty naopak možná odejde Ukrajinec Viktor Dvorník, o jehož služby mají zájem dva belgické kluby.

- Budoucnost Dukly Praha je nejasná. Chybí především peníze a tak není vyloučena fúze s některým z oddílů z nižší soutěže.

Malá statistika podzimu:
DIVACI: 110 zápasů vidělo oficiálně 583 366 diváků, tj. průměr 5303 na zápas. Nejvyšší návštěvy doma mělo Brno: v 6 zápasech 71790 diváků. Nejnížší Dukla: v 6 zápasech 11516 diváků. Celkově se nejvíce chodilo na Spartu, kterou vidělo 107 006 diváků, z toho venku 57 208.

GÓLY: Padlo 292 branek, tj. 2,65 na zápas. Tahulka střelců: 1. Siegl (Sparta) 9, 2. Wagner (Brno) 7, Šmejkal (Plzeň) 7.

VYLOUČENÍ: Celkem 30 červených karet, z toho třikrát ji viděl spartan Nedvěd a dvakrát plzeňský Bečka. Pět vyloučených měla Sparta, žádného naopak neměl Žižkov a Jaberec.

Drnovice zchudly o 2 body

Fotbalisté Drnovic si musí odečíst ze své bilance dva prvotní body a připsal skóre 0:3. Právý opak, tedy dvoubodový zisk a výsledek 3:0, čeká mužstvo Vítkovic Plzeň. Tak zničí včerejší verdikt ligové komise CMFS, která dořešila případ hráčů Milana Poštulky a Rostislava Prokopa, jimž kontrola po utkání Drnovice - Plzeň (3:0) zjistila požití dopingů. "Drnovice poškodily jméno českého fotbalu", konstatoval Oldřich Novák, předseda komise.

ČESKOMORAVSKÁ LIGA

1. Sparta	14	9	4	1	35:10	22
2. C. Budějovice	14	8	5	1	17:10	21
3. Slavia	13	8	3	2	26:13	19
4. Ostrava	14	7	4	3	24:11	18
5. Jaberec	14	6	5	3	16:13	17
6. Zlín	14	6	3	5	17:13	15
7. Plzeň	14	6	3	5	20:16	15
8. Drnovice	14	6	3	5	19:21	15
9. Cheb	14	6	2	6	13:19	14
10. Žižkov	13	4	4	5	18:11	12
11. Brno	13	5	2	6	21:20	12
12. Olomouc	14	5	2	7	18:18	12
13. Bohemians	13	5	2	6	16:24	12
14. Hl. Králové	14	2	3	9	10:23	7
15. Vítkovice	14	2	3	9	14:31	7
16. Dukla	14	0	2	12	10:41	2

SLOVENSKÁ LIGA

1. Slovan (U)	16	37:14	28
2. Inter	16	38:22	21
3. D. Streda (U)	16	31:19	20
4. FC Košice (P)	16	18:20	16
5. Žilina	16	20:19	15
6. B. Bystrica	16	20:24	15
7. Prešov	16	19:23	15
8. Humenné	16	16:20	14
9. Trnava	16	13:19	14
10. Lok. Košice	16	15:33	12
11. Nitra	16	18:21	11
12. Prievidza	16	16:27	11

Češi a Slováci v NHL

Jágr (Pit.)	31	14	27	41
Reichel (Cgy.)	32	9	23	32
Beránek (Ph.)	33	21	9	30
Straka (Pit.)	31	12	15	27
Klíma (TB)	31	12	10	22
Kron (Hlf.)	30	12	9	21
Ciger (Edm.)	33	11	10	21
Ručinský (Que.)	27	6	12	18
Bondra (Was.)	22	11	5	16
Štěpánek (Van.)	31	1	14	15
Vojtek (Edm.)	27	2	13	15
Holík (N.J.)	26	4	10	14
Pivoňka (Was.)	30	3	11	14
Smehlik (Buf.)	32	6	7	13
Volek (NYI)	23	5	8	13
Růžička (Ott.)	28	4	7	11
Modry (N.J.)	23	4	7	11
*Stumpel (Bos.)	24	1	9	10
Kučera (Chi.)	24	3	5	8
Musil (Cgy.)	32	0	7	7
Svoboda (Buf.)	21	1	5	6
Sýkora (S.J.)	18	1	3	4
Hamřík (TB)	18	0	4	4
Petrovický (Hlf.)	15	2	0	2
*Demitra (Ott.)	7	1	1	2
*Kroupa (S.J.)	5	1	1	2
*Holák (Ph.)	3	0	1	1
Hašek (Buf.)	19	0	1	1
*Hama (Ott.)	7	0	1	1
*Droppa (Chi.)	2	0	0	0
*Karabin (Pit.)	5	0	0	0
*T.č. na farmě				

(Číslo uvádějí: počet zápasů, branky, asistence, body v kan. bodování)

Dominik Hašek v 18 zápasech (není započítán zápas v Pittsburghu) odchytal 976 minut, poslal 29 branek, čelil 457 střelám, má úspěšnost 93,6 % a má průměr 1,78 branky na utkání a je na čele mezi brankáři v NHL.

Uzávěrka: 17. 12. 93

Hokejové Izvestije

15. 12.: Skupina A: Česká republika - Norsko 6:0, Rusko - USA 5:1. Skupina B: Kanada - Francie 0:2, Rusko - II. Belorusko 4:0.

16. 12. Skupina A: Norsko - Rusko 1:2, USA - Finsko 6:2. Skupina B: Švédsko - Belorusko 5:2, Rusko - II. Francie 5:2.

17. 12. Skupina A: Česká republika - Finsko 3:3. Skupina B: Švédsko - Kanada 2:0.

18. 12. Skupina A: USA - Norsko 4:3, Rusko - Česká republika 1:1. Skupina B: Francie - Belorusko 4:3, Rusko - II. Kanada 2:2.

19. 12. Skupina A: Finsko - Norsko 5:0. Skupina B: Švédsko - Francie 4:2.

Skupina A					
1. ČR	1	2	4	10:4	4
2. Rusko I	1	2	0	8:4	4
3. USA	2	0	1	11:10	4
4. Finsko	1	1	1	10:9	3
5. Norsko	0	1	3	5:17	1
Skupina B					
1. Švédsko	3	0	0	11:4	6
2. Rusko II	2	1	0	11:4	5
3. Francie	2	0	2	10:12	4
4. Kanada	0	1	2	2:6	1
5. Belorusko	0	0	3	5:13	0

Českomoravská extraliga hokej

28. kolo: C. Budějovice - Kladno 4:7, Litvínov - J. Hradec 5:4, Olomouc - Hl. Králové 4:4, Zlín - Jihlava 5:4, Pardubice - Plzeň 5:2.

29. kolo: Sparta - C. Budějovice 3:2, Kladno - Pardubice 3:4, Hradec Kr. - Zlín 4:2, Plzeň - Litvínov 6:2, J. Hradec - Olomouc 0:5.

30. kolo: Zlín - J. Hradec 5:2, Vítkovice - Hradec Kr. 5:4, Litvínov - Olomouc 3:1, Pardubice - Sparta 2:13, Plzeň - Kladno 2:2, C. Budějovice - Jihlava 8:3.

31. kolo: Kladno - Litvínov 3:7, Sparta - Plzeň 8:3, Olomouc - Zlín 2:2, J. Hradec - Vítkovice 3:2, Jihlava - Pardubice 0:2, Hradec Kr. - C. Budějovice 4:2.

32. kolo: Litvínov - Zlín 3:6, C. Budějovice - J. Hradec 4:1, Kladno - Sparta 2:1, Vítkovice - Olomouc 2:2, Plzeň - Jihlava 3:0, Pardubice - Hl. Králové.

Dohrávka 20. kola: Plzeň - Sparta 5:3.

1. C. Budějovice	32	15	5	9	113	79	41
2. Kladno	31	17	7	7	131	102	41
3. Sparta	30	15	6	9	114	83	36
4. Zlín	32	15	6	11	109	117	36
5. Vítkovice	32	13	8	11	105	95	34
6. Olomouc	32	14	6	12	82	77	34
7. Pardubice	32	13	4	15	90	95	30
8. Litvínov	32	12	5	15	114	116	29
9. Plzeň	31	11	4	16	96	100	26
10. Jihlava	32	11	4	17	87	100	26
11. Hradec Kr.	32	8	9	15	97	115	25
12. J. Hradec	32	9	4	19	76	134	22

Slovenská extraliga hokej

22. kolo: Zvolen - Slovan Bratislava 2:5, Sp. N. Ves - Poprad 2:1, Prešov - Martin 2:0, Nitra - Košice 4:4, Trenčín - L. Mikuláš 5:1.

23. kolo: L. Mikuláš - Zvolen 3:1, Poprad - Trenčín 3:5, Martin - Sp. N. Ves 6:1, Košice - Prešov 5:2, Slovan - Nitra 3:3.

1. Košice	23	15	4	4	104:55	34
2. Trenčín	23	15	4	4	97:57	34
3. Slovan	23	11	5	7	69:64	27
4. Nitra	23	11	4	8	70:60	26
5. Martin	23	7	7	9	61:65	21
6. L. Mikuláš	23	9	2	12	76:85	20
7. Sp. N. Ves	23	8	4	11	59:73	20
8. Prešov	23	8	4	11	58:79	20
9. Poprad	23	8	2	13	60:68	18
10. Zvolen	23	3	4	16	60:108	10

Řekli po utkání Toronto-Calgary

Slavomír Lener (asistent trenéra Calgary): S výsledkem nemůžeme být spokojeni, ale s předvedeným výkonem snad ano. Měli jsme více střel i brankových příležitostí. Hráli jsme dobře v obraně. V útoku byly rezervy, ale zde jsme narazili na skvělého Polvína. V našem týmu zahráli dobře Robens, MacInnis a Musil v obraně a v útoku Otto. Robert Reichl podal bojovný výkon, ale nepodařilo se mu akce zakončit.

Robert Reichel: Toronto je vynikající mužstvo a spolu s NY Rangers podle počtu bodů nejlepší v NHL. Bylo to dobré utkání. Do poslední minuty však bylo vyrovnané a podobně jako Slávek Lener musím vyzdvihnout výkon Felixe Polvína, který Toronto dnes podržel. Letos jsem měl dobrý začátek a vedení klubu chce ode mne, abych v každém utkání zaznamenal, alespoň bod. Rád bych pokračoval v dobrých výsledcích a pokusil se udělat osmdesát až devadesát bodů.

Sportovcem roku je J. Železný

Praha-měd Prvním nejlepším sportovcem České republiky byl včera večer na slavnostním plesu v pražském hotelu Praha vyhlášen oštepář Jan Železný. Na druhém místě skončil skokan na lyžích Jaroslav Sakala, na třetím veslař Václav Chalupa. Nejlepším kolektivem bylo vyhlášeno družstvo skokanů na lyžích.

CZECHOSLOVAKIA

Pomozte tělesně postiženým v ČSFR

Známký z dopisů a pohledy z celého světa posilejte na adresu:

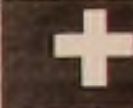
Magda Nováková
Malinovského 156
691 64 Nosislav

Nocleh v Českém Krumlově
Penzión Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011 42 337-4764

CLASSIFIED

Čtěte
Český zahraniční
časopis



POLYGON
reportér **Západ**

POLYGON (Západ)
Box 9021
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
CANADA

Redakce v Kanadě



šéfredaktor
Miloš Suchma
tel.: (613) 824-7439
fax: (613) 834-8757

Pomoc českým sirotkům v Chorvatsku

Pokud máte zájem o sponzorování některého z českých sirotků z oblasti chorvatského Daruvaru, obraťte se telefonicky na Tomáše Heřmana.
Tel.: (416) 234-0834.

Česko-anglický slovník idiomů

a ustálených rčení obrazných, metaforických a lidových



Cena slovníku je:
41,00 CAD \$,
v USA 40,00 US \$
včetně poštovného.

Knihu obdržíte
ohratem po zaslání
money order na
adresu:

Břetislav Kroulík,
30 Teesdale Place Ap. 2008,
Scarborough, Ont.
Canada, M1L 1L2.

Předvánoční prodej českých porcelánových figurek Royal Dux. Za výhodnější ceny než v Praze. Volejte: (905) 825-8676.

324-23

Vánoční vizovické dekorační pečivo

je možno zakoupit v prodejně
241 Pizza, 900 Albion Rd. 1 blok
východně od Islingtonu.
Tel.: 239-0314.

328-22